



# PERLAS Y CUEVAS

681

MANACOR 4 DE JULIO DE 1987



DIRECTOR: RAFAEL FERRER MASSANET



**JOSEP COLL  
BARDOLET**

## JAUME LLULL, OTRA VEZ ALCALDE



**TEXTO INTEGRO DEL PACTO PSOE—UM—CDS—CDI QUE DECIDIO EL NUEVO CONSISTORIO**



EL ESTRENO  
DE  
**«ELS MUTS»**  
DE ANTONI  
MUS,  
IMPRESIONANTE  
ACONTECIMIENTO  
TEATRAL  
EN PALMA



**RAMON  
COSTA DOT  
PREMI DE  
PREMSA  
FORANA  
PER UN  
TREBALL  
AL  
“MANACOR  
COMARCAL”**

**CENTRAL VENTAS Y EXPOSICION:**

Carretera  
Palma-Manacor  
Km. 48 s/n.  
Tels. 55 09 97 -  
55 12 69  
MANACOR (Mallorca)

**EXPOSICION Y VENTAS:**

General Riera, 44 -  
Tel. 29 30 85  
07003 Palma de Mallorca



Distribuidores de:

**PORCELANOSA**  
CERAMICA DE PASTA BLANCA

ES BELLA.  
ES PARA SIEMPRE.

**EN SUS PAREDES  
YA SUS PIES**

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS CERAMICOS

Manacor Palma

**PA** PRODUCTORA  
**AZULEJERA, S.A.**

**Christian Dior**  
LUNETTES



**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**



**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador 8 - Pou Fendit

Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)

# Constitucion del nuevo ayuntamiento

## Jaume Llull, alcalde por segunda vez

### Acta de la sesión constitutiva

Desde las once y once minutos del martes 30 de junio de 1987, el ahora representante socialista Jaume Llull Bibiloni es, por segunda vez, alcalde de Manacor. El señor Llull Bibiloni había ostentado el cargo desde el 15 de enero de 1981 hasta el 23 de mayo de 1983, si bien vino desempeñándolo interinamente desde que el 14 de noviembre del 80 dimitiera Llorenç Mas.

El protocolo municipal de la elección fue breve y sin problema alguno, toda vez que trece de los veintiún integrantes del nuevo consistorio habían suscrito un pacto o programa de actuación que decidía la figura del alcalde así como los miembros de la comisión de gobierno y otras particularidades. Así las cosas, tras las formalidades de rigor, se pasó a las votaciones que dieron el siguiente resultado:

**JAUME LLULL BIBILONI, 13 votos (PSOE, UM, CDS y CDI).**  
**GABRIEL HOMAR SUREDA, 8 votos (AP).**



En las Casas Consistoriales de la ciudad de Manacor, siendo las once horas del día treinta de Junio de mil novecientos ochenta y siete, se reúne en primera convocatoria, el Ilmo. Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria constitutiva, con asistencia de los Concejales Electos Sres. Amer Artigues, Barrull Badía, Bassa Cubells, Bosch Vallespir, Darder Ribot, Ferrer Garau, Francia Parera, Gelabert Sastre, Homar Sureda, Huertas Mendigochea, Juaneda Caldentey, Llull Bibiloni, Mascaró Servera, Miquel Sansó, Riera Fluxá, Riera Fullana, Salom Ferrer, Sureda Fons, Sureda Vaquer, Tomas Gayá y Vadell Ferrer, asistidos del Secretario General de la Corporación D. Julio Alvarez Merino.

Queda formada la Mesa de Edad integrada por D. Jaime Llull Bibiloni y D. Lidia Salom Ferrer, Concejales Electos de mayor y de menor edad, respectiva-

mente, presidiendo D. Jaime Llull Bibiloni por ser el de mayor edad y actuando de Secretario de la misma el que lo es de la Corporación D. Julio Alvarez Merino.

Tras la comprobación de las credenciales y acreditación de la personalidad de los Sres. Regidores Electos, se procede por los mismos a prestar juramento o promesa personal de cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Concejal con lealtad al Rey y de guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado.

Comprobada la comparecencia de la mayoría absoluta de los miembros de la Corporación, la Mesa declara legalmente constituido el nuevo Consistorio Municipal.

Acto seguido se procede a la elección de Alcalde, a cuyo efecto, y de acuerdo con la normativa establecida en el artículo 196 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de Junio, se proclaman can-

didatos para la Alcaldía a los Concejales que siguen:

— Homar Sureda, por la candidatura de Alianza Popular.

— Llull Bibiloni, por la candidatura del Partido Socialista Obrero Español.

— Ferrer Garau, por la candidatura Democrática Independiente.

— Francia Parera, por la candidatura de Unión Mallorquina.

— Gelabert Sastre, por la candidatura de Centro Democrático Social.

Llevada a cabo votación nominal, votan a favor del candidato Sr. Llull Bibiloni los concejales Sres. Amer Artigues, Barrull Badía, Bassa Cubells, Darder Ribot, Ferrer Garau, Francia Parera, Gelabert Sastre, Juaneda Caldentey, Llull Bibiloni, Riera Fullana, Salom Ferrer, Sureda Vaquer y Vadell Ferrer. Votan a favor del Sr. Homar Sureda los concejales Sres. Bosch Vallespir, Homar Sureda, Huertas Mendigochea, Mascaró Servera, Miquel Sansó, Riera Fluxá, Sureda Fons y Tomás Gayá.

El resultado de la votación arroja trece sufragios a favor del Sr. Llull Bibiloni y ocho a favor del Sr. Homar Sureda, por lo que resulta elegido Alcalde por mayoría absoluta de número de votos de los Regidores de este Municipio D. Jaime Llull Bibiloni.

A continuación queda proclamado Alcalde de Manacor D. Jaime Llull Bibiloni, quien presta promesa por su conciencia y honor de

### Acta de la sesión constitutiva

cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Alcalde con lealtad al Rey y de guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado.

A continuación el Sr. Alcalde pronuncia las siguientes palabras:

«Sras. y Sres. Regidores, Sras. y Sres.: La constitución de este Consistorio que acabamos de jurar o prometer es la que ha posibilitado que tal día como hoy en toda España se proceda a la renovación democrática de los Ayuntamientos, entre otras instituciones. Por tanto, la primera nota de hoy es un voto de esperanza, una renovación de la ilusión de este proceso democrático que está viviendo nuestro país. Un proceso democrático que hay que profundizar diariamente y que las decisiones que vayan tomando los ciudadanos a lo largo del tiempo sean cada vez más unas decisiones perfectamente conscientes y sobre todo basadas en una participación real y efectiva en todos los quehaceres de nuestros Municipios.

Evidentemente esta constitución también permite conformar los órganos de gobierno de los Ayuntamientos con tanta legitimidad como tienen cualquiera de los caminos que se tomen. Tanto es legítima la mayoría absoluta, como se ha dado en muchos Ayuntamientos, como es legítima una minoría mayoritaria, como es perfectamente legítimo también establecer

unos convenios de trabajo, que éste es el sistema que se ha adoptado por mayoría en este Ayuntamiento. Un convenio de trabajo que básicamente se resumiría en tres objetivos fundamentales: El primero, transparencia clara, efectiva y real en la Administración Pública, a la cual convido en primer lugar y llamo a la responsabilidad de todos los funcionarios de este Ayuntamiento y una llamada también amplia, abierta, generosa, a todos los miembros de este Consistorio. Dos objetivos básicos serán también aclarar, profundizar, trabajar en la mejora de la gestión económica de este Ayuntamiento, porque al fin y al cabo la economía es la base no sólo de este, sino de todos los Municipios. Una gestión económica que debe decirse ya de entrada que comporta tanto unas obligaciones por parte de los administradores como unas obligaciones también por parte de los administrados. El otro objetivo fundamental será un trabajo muy serio en el aspecto urbanístico, porque hay que buscar unos objetivos claros, sobre todo de futuro, porque al fin en urbanismo es donde hay necesidades en el devenir de los Municipios, sobre todo teniendo en cuenta que de ninguna manera debe haber una hipoteca del futuro, que no solo es

nuestro sino también de todos los que vienen detrás de nosotros. Por tanto, queda clara esta premisa de que esta responsabilidad la hemos de compartir entre todos.

Y hago una llamada a la responsabilidad del Consistorio otra vez, una llamada sincera a todos los ciudadanos de Manacor. Les invito a participar con sus críticas y con la participación que tendrán en el Ayuntamiento. El Ayuntamiento es un fruto, que será mejor cada día cuanto más participación ciudadana haya. En democracia debe tenerse en cuenta que la autoridad se tiene por delegación. El Consistorio ostenta la representación de la autoridad del pueblo. Por tanto, la autoridad no es nuestra, sino que la tenemos delegada. Y el ejercicio de la autoridad municipal se debe contemplar como el ejercicio legítimo y soberano de la autoridad del pueblo.

Nada más. Agradecer sinceramente también la gestión del Consistorio anterior porque al fin y al cabo formamos parte de una cadena que es la historia del pueblo, que ahora y siempre es el juez definitivo de todos nosotros, juicio al cual en nombre del Consistorio y sobre todo en el mío propio desde este momento nos sometemos. Muchas gracias».

## Gracias, Biel Homar

En el momento duro de toda despedida distiende un tanto tender la mano y decir, sonriendo, «adiós y muchas gracias».

Sean estas, hoy, nuestras palabras para Biel Homar, el alcalde que ha cesado en su primer mandato y deja la vara apoyada en un éxito electoral claro e indiscutible.

PyC

## Hoy, sábado 4, pleno municipal

Para las 10 de la mañana de hoy, sábado 4 de julio, está convocada sesión plenaria con el siguiente Orden del Día:

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la sesión anterior.
- 2.- Propuesta de la Alcaldía sobre horario de celebración de sesiones plenarias.
- 3.- Idem, sobre creación y composición de Comisiones Informativas Permanentes.
- 4.- Dando cuenta del nombramiento de representantes de la Corporación en toda clase de órganos colegiados en que deban estar representados.
- 5.- Dando cuenta de resoluciones de Alcaldía en materia de nombramientos de Tenientes de Alcalde, miembros de la Comisión de Gobierno, Presidentes de Comisiones Informativas y Delegaciones de Alcaldía.

# TEXTO INTEGRAL DEL PACTE ENTRE PSOE — UM — CDS — CDI que possibilita el nou ajuntament

Reunits els representants dels grups polítics CDS, UM, CDI, PSOE, hem arribat als següents acords:

1.- Formar conjuntament govern municipal a la ciutat de Manacor. En aquest govern municipal la Batlia serà ocupada pel PSOE en la persona del Sr. JAUME LLULL BIBILONI, en tant que el n°1 de la llista del seu partit.

2.- La Comissió de Govern serà composta de dos representants del CDS, dos de UM, un de la CDI, i dos del PSOE.

3.- Les tinences de Batlia seran ocupades pels següents regidors:

Primera: JOAN MANUEL FRANCIA PARERA.

Segona: BERNARDI GELABERT SASTRE.

Tercera: BARTOMEU FERRER GARAU.

Quarta: SEBASTIA RIERA FULLANA.

Cinquena: MARCOS JUANEDA CALDENTY.

Sisena: JAUME DARDER RIBOT.

4.- Les delegacions de Batlia seran ocupades pels següents regidors:

— Transportes i comunicacions: (CDI).

SRA. MARIA ANTONIA VADELL.

— Política lingüística: (CDI).

SR. BARTOMEU FERRER.

— Delegació de Tenència d'Alcaldia de Policia: (CDS).

SR. MARCOS JUANEDA.

— Delegació de Turisme: (PSOE).

Sr. regidor que designi aquest partit.

— Porto Cristo: (PSOE).

SR. BERNAT AMER.

— S'Illot: (PSOE).

SRA. FRANCESCA BASSA.

— SON MACIA: (PSOE).

SR. SEBASTIA SUREDA.

El Sr. Batle presentarà als nuclis urbans que no tenguin delegat, una terna de regidors perquè triïn el seu interlocutor amb l'Ajuntament.

5.- Les diferents Comissions Informatives seran compostes d'un regidor de cada un dels partits representants a l'Ajuntament, més el President de la Comissió. El regidor del partit al qual pertany el

President ostentarà la Vice-presidència de la Comissió; els Presidents de Comissió gaudiran d'atorgament de firma per als actes administratius referents a la seva àrea. La Comissió Especial de Comptes tindrà aqueixa mateixa composició, presidida pel Batle.

6.- Les competències del Batle són les que marca la llei, sense altres limitacions que les que contemplen aquests acords, tenint en compte allò que està acordat en relació amb la composició de la Comissió de Govern, i respectant la figura i dignitat del Batle.

## 7.— COMISSIONS:

Competències i acords.

### SERVEIS GENERALS:

Aquesta àrea tindrà les següents competències:

— Vials públics, places i jardins.

— Xarxa d'abastiment i sanejament.

— Enllumenat públic (llevat del que fa referència a noves urbanitzacions, que és competència de la Comissió d'Urbanisme i Obres).

— Bombers (relacions amb el Consell Insular).

— Manteniment de torrents.

— Manteniment del Parc Municipal.

— Recollida de fems i Neteja viària.

— Estètica ciutadana.

— Camins veïnals.

— Manteniment dels edificis adscrits al servei.

— Brigada municipal d'obres.

Aquesta Comissió Informativa estarà presidida pel Sr. JOAN MANUEL FRANCIA PARERA.

El partit signants han acordat:

— Asfaltar tots els carrers dels nuclis de població del terme municipal al llarg de la present legislatura.

— Enllumenat públic: renovació i manteniment de la xarxa actual.

— Quant a la xarxa d'abastiment i sanejament d'aigua i al servei de recollida de fems es farà un seguiment i control dels actuals contractes amb les empreses concessionàries respectives.

### SERVEIS SOCIALS

Aquesta àrea tindrà les següents competències:

— Tercera Edat.

— Centre Assistencial.

— Beneficència i Assistència.

— Centre Joan Mesquida.

— Planificació Familiar.

— Gabinet d'Assistència Social.

— Relacions amb les institucions afins a Serveis Socials.

— Joventut.

Aquesta Comissió Informativa estarà presidida pel Sr. JAUME BARDER RIBOT.

Els partits signants han acordat:

— Ampliar el Centre Assistencial.

— Incrementar l'atenció als minusvàlids.

— Fer campanyes de conscienciació anti-droga.

— Obrir un centre d'Informació Ciutadana de Serveis Socials.

— Dur a terme els convenients estudis per tal de muntar un Casal de Joventut.

— Ajudar i col·laborar amb el Consell Local de Joventut de Manacor (CLJM).

### SANITAT

Aquesta àrea tindrà les següents competències:

— Depuradores (Control).

— Plaça de «verdures».

— Escorxador.

— Cementiri i funeràries.

— Fires i Mercats.

— Defensa al consumidor.

— Hospital.

— Salut públic.

— Obertura establiments comercials, tramitació de llicències.

— Relacions manescalies. Metges titulars. Apotecaries.

— Plagues del camp, desratització, etc.

— Platges, control sanitari.

— Clínica Municipal.

— Centre de Salut.

— Totes les que ordena la Llei de Règim Local vigent.

Aquesta Comissió Informativa estarà presidida pel Sr. BERNARDI GELABERT SASTRE.

Els partits signants han acordat:

— Reestructurar la Clínica Municipal.

— Obrir l'Ambulatori Municipal i complir els compromisos municipals.

— Per el seguiment del projecte de creació de l'Hospital Comarcal.

— Iniciar les gestions per la creació d'un centre de salut.

— Crear un Consell de Salut Municipal.



TOMEU FERRER, (CDI), FIRMANT DEVANT ES NOTARI (Foto SELF).



JAUME LLULL, (PSOE), FIRMANT DEVANT ES NOTARI (Foto SELF).



ELS FIRMANTS, I ALLEGATS, AL LOCAL DEL CDI, DESPRES DE LA FIRMA DEL PACTE, EL 27 DE JUNY DE 1987.

(Foto de Toni Forteza cedida por «Manacor Comarcal»).

## HISENDA

Aquesta àrea tindrà les següents competències:

- Elaboració del pressupost.
- Taxes i impostos.
- Intervenció i dipositaria.
- Recaptació.
- Banc de dades.
- Rendes i exaccions.

Aquesta Comissió Informativa estarà presidida pel Sr. Regidor que designi el PSOE.

Els partits signants han acordat el següent:

- Redactar un cens de solars sense edificar.
- Reducció de taxes i impostos a les indústries que se radiquin al Polígon Industrial.
- Executar cobraments de tot allò que estigui pendent.
- Autofinanciació de serveis municipals.
- NO augment d'impostos amb caràcter general.

## URBANISME:

Aquesta àrea tindrà les següents competències:

- Planificació i disseny urbanístic.

- Gestionar el P.G.O.U.
- Depuradores.
- Llicències d'obres.
- Disciplina urbanística.
- Urbanitzacions.
- Gabinet de projectes.
- Ordres de fer.
- Manteniment i conservació d'edificis municipals no adscrits a altres comissions.
- Obres municipals.

Aquesta Comissió informativa serà presidida pel Sr. BARTOMEU FERRER GARAU.

Els partits signants han acordat el següent programa:

- Impedir, amb tots els mitjans legals possibles, la urbanització de la costa no edificada des de S'Illot a Porto Cristo; impedir la urbanització de tota la costa no edificada des de Porto Cristo fins al terme municipal de Felanitx, amb especial menció de Cala Varques, Cala Magraner, Cala Sequer. S'incorporarà al P.G.O.U. el projecte d'urbanització de Cales de Mallorca aprovat per la Comunitat Autònoma.

- Gestionar l'obertura d'un camí d'accés a totes les platges i cales, amb especial menció de Cala Varques.
- Reconduir les urbanitzacions i obres il.legals ja acaba-

des, legalitzant tot allò que sigui legalitzable i posant-les al corrent de pagament.

— Utilitzar la màxima energia legal per aturar les obres il.legals en construcció.

— Utilitzar la màxima energia legal per aturar obres il.legals a partir de la presa de possessió d'aquest govern municipal.

— Agilitzar i tramitar amb la màxima celeritat tots aquells permisos i llicències d'obres que se sol.licitin.

— Promoure la construcció de vivendes de protecció oficial, d'acord amb els organismes estatals corresponents.

— Continuar i acabar la redacció definitiva del Pla General d'Ordenació Urbana.

## CULTURA, ENSENYAMENT I ESPORTS:

Aquesta àrea tindrà les següents competències:

- Patrimoni històric i artístic.
- Biblioteques.
- Museu Arqueològic.
- Museu Etnològic.
- Arxiu Històric.
- Teatre Municipal.
- Escola «Ponç Descoll».
- Escoles Rurals.
- Manteniment de les escoles.
- Manteniment dels edificis adscrits a l'àrea i altres edificis d'interès històric-artístic.
- Toponímia.
- Relació amb els Consells Escolars.
- Festes, promocions culturals.
- Banda de Música; Escola de Música.
- Sales d'exposicions.
- Torre de Ses Puntes.
- Arts plàstiques.
- Guarderies infantils.

Aquesta Comissió Informativa serà presidida pel Sr. regidor que designi el PSOE.

Els partits signants han acordat:

— Prosseguir i intensificar la tasca de recuperació del patrimoni històric i artístic: poblats talaiòtics, Basílica de Son Peretó, Claustre de Sant Vicenç, molins fariners, Torre dels Enegestes.

— Serveis culturals: Biblioteca, Arxiu Històric Municipal, Sala de conferències, Museu...

— Promoció de l'esport a les escoles.

— Creació d'un Consell Municipal d'Esports.

— Creació d'un gabinet psico-pedagògic.

— Foment de l'esport escolar i de competició.

— Continuar decididament la realització del Poliesportiu Municipal.

## 7.- DELEGACIONS:

Competències i acords.

## DELEGACIO DE TENENCIA D'ALCALDIA DE POLICIA:

Aquesta Delegació tindrà les següents competències:

- Circulació.
- Senyalització viària.
- Sancions.



BERNADI GELABERT, (CDS), FIRMANT DEVANT ES NOTARI (Foto SELF).



J. MANUEL FRANCIA, (UM), FIRMANT DEVANT ES NOTARI (Foto SELF).

- Organització de Serveis.
- Seguretat ciutadana.
- Control de renous.

## DELEGACIO DE TURISME:

- Aquesta Delegació tindrà les següents competències:
- Promoció del turisme a través d'exposicions i fires.
  - Relació amb els organismes autonòmics i provincials de Turisme.
  - Relació amb la Cambra de Comerç.
- Els partits signants han acordat:
- Potenciar l'Oficina Municipal d'Informació Turística de Porto Cristo, i estudiar la possible creació d'aquestes oficines a altres nuclis turístics del municipi.
  - Potenciar el caràcter turístic del municipi, millorant la qualitat dels serveis, la seva imatge i les nostres platges.
  - Potenciar la Comissió de Turisme i coordinar les tasques amb les diferents Associacions.
  - Millorar i incrementar les zones verdes, així com potenciar les zones de passeig peatonal i en bicicleta.
  - Especial atenció al manteniment i els serveis dels nuclis turístics, així com garantir la tranquil·litat i el benestar.
  - Fer un Pla de Senyalització, tant visual com de localització, de tot el terme.
  - Creació d'itineraris urbans i rurals d'interès històric-artístic, gastronòmic, cultural i turístic en general.

## DELEGACIO DE TRANSPORTS I COMUNICACIONS:

- Aquesta Delegació tindrà les següents competències:
- Relacions amb l'Empresa concessionària del transport amb autocar.
  - Gestió de la futura terminal d'autocars.
- Els partits signants han arribat als següents acords:
- Iniciar les gestions per suprimir les actuals parades terminals de Manacor i Porto Cristo.
  - Iniciar els estudis i planificació de la futura terminal d'autocars.
  - Iniciar els estudis i gestions per crear una línia d'autocars de circumval·lació de Manacor.

## DELEGACIO DE POLITICA LINGÜISTICA:

- Aquesta Delegació tindrà les següents competències:
- Escola Municipal de Mallorquí.
  - Normalització lingüística a les escoles i mitjans de comunicació.
  - Normalització lingüística dins l'Ajuntament.
  - Assessorament en Toponímia.
  - Assessoria lingüística Municipal.
- Els partits signants han acordat:
- Potenciar l'Escola Municipal de Mallorquí.
  - Per campanyes de normalització lingüística a les escoles i mitjans de comunicació.
  - Campanyes de normalització lingüística dins l'Ajuntament.
  - Creació d'una Assessoria Lingüística Municipal.

- Campanyes de normalització de rètols comercials, senyalitzacions, etc.

\*\*\*

Abans d'un mes es formarà una Comissió de Seguiment formada per dos membres de cada partit signant, que no siguin regidors, que se reuniran en cas de conflicte en punts concrets o d'interpretacions d'aquests acords, o a petició d'un o més dels partits signants.

Les decisions que prengui aquest Comitè de Seguiment i Control seran vinculants per a tots els partits signants.

\*\*\*

Aquests acords queden subscrits a Manacor, dia vint-i-set de juny de mil nou-cents vuitanta-set.

PEL CENTRE DEMOCRÀTIC I SOCIAL,

*[Signature]*

Sgt.:

Sgt.:

PER UNIÓ MALLORQUINA,

*[Signature]*

Sgt.:

Sgt.:

PER LA CANDIDATURA DEMOCRÀTICA INDEPENDENT - PARTIT SOCIALISTA DE MALLORCA - E.N.,

*[Signature]*

Sgt.:

Sgt.:

PEL PARTIT SOCIALISTA OBRER ESPANYOL,

*[Signature]*

Sgt.:

Sgt.:

Sgt.:

Sgt.:

Sgt.:



ANUNCIE EN "PERLAS Y CUEVAS" El presupuesto invertido en publicidad rinde el mil por ciento.



SERVICIO PERMANENTE

LESEVER, s. a.

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

Jose M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR



Avda. Salvador Juan 67  
Telf. 552683 - MANACOR

CAFETERIA

SES ONES



ANA MARIA LLITERAS PASCUAL  
CON CARTA DE ARTESANO CERAMISTA EXPEDIDA  
POR EEL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
CON EL No. 122190  
MAESTRA ARTESANA N.2 DEL GOVERN BALEAR

Art de Mallorca



Fàbrica de Ceràmica  
Estil Antic i Mallorquí

Taller, Exposición y Venta CARRER D'ES CONVENT, 4  
(A 100 metros de Sa Bassa) Tel: 55 07 90. MANACOR



Cecilia de Mus y sus hijos, Natalia, Mauricio y Alejandra, junto al director del Teatre Principal, Sefari Quiscafre, el de «Els Muts», Matías Abraham y un grupo de manacorins que asistieron al estreno.

**SOBERBIA PUESTA EN ESCENA,  
EN EL TEATRE PRINCIPAL DE PALMA,  
DE LA MAS AMBICIOSA OBRA DE  
ANTONI MUS**

## «ELS MUTS», APLAUDIDA EN PIE POR TODO EL PUBLICO

**MATIAS ABRAHAM DIRIGIO CON INTELIGENCIA, GUSTO  
Y VALENTIA UNA OBRA COMPROMETIDA**

REPORTAJE GRAFICO  
JOSE LUIS

El domingo 28 de junio, en función única, se estrenó en el Teatre Principal de Palma la comedia de Antoni Mus «Els muts», premio «Ciutat de Granollers». La dirección estuvo a cargo de Matias Abraham, que contó con un extenso reparto integrado por:

JOAN ABRAHAM.  
LLUIS ABRINES.  
JOSEP ADROVER.  
MARIA MAGADALENA AGUILO.  
MARGARIDA ALOMAR.  
MARGARIDA BIBILONI.  
CRISTIAN BERTHOLLE.  
JORDI BORRAS.  
JOAN BOVER.  
JOANA BUSQUETS.

JOSEP CASASNOVAS.  
PILAR CASASNOVAS.  
BALTASAR CORTES.  
ALBERT CALAFELL.  
AINA FORTEZA.  
FRANCINA FORTEZA.  
LINA GAYA.  
MONICA GERSTER.  
MIQUEL LLABRES.  
ESMERALDA MASSA.  
JOAN MARIA MELIS.  
TONI MIR.  
MARIA MONCADAS.  
ANTONIA OLIVER.  
BARTOMEU OZONAS.  
RAFEL PIZARRO.  
ANTONI REUS.  
AINA SALOM.  
AINA SEGURA.  
MANUEL TUBERT.  
FRANCESC VALCANERAS.  
ELIONOR VALLERIO-LA.  
CATERINA VALLS.  
El espacio escénico, exce-

lentemente resuelto es de Antoni Cortés y el tema musical obra de Antoni Parera. El cartel fue encargado también a un manacorí; Mateu Forteza.

\*\*\*

«Els muts» es una obra difícil, hermosa y comprometida, donde un Toni Mus en plenitud de facultades dió rienda suelta a sus filias y fobias, naciéndole un teatro ambicioso pero responsable, cruel a veces, pero totalmente sincero. «Els muts» entra sin suspicacia alguna en el círculo no excesivo del mejor teatro mallorquín de todos los tiempos, y entra por la puerta grande de las grandes pasiones, rezumando

sangre y verdad por cada candileja.

La obra levantará ampollas, porque Mus no se iba con rodeos a la hora de llamar pan al pan y guerra a la guerra. La trágica historia de una familia manacorina en torno a la República y la Guerra Civil y sus secuelas queda plasmada con valentía, no soslayando crueldad alguna a lo largo de las dos horas de representación. Tiempo habrá, cuando llegue octubre y el definitivo estreno de la obra, para hablar largamente sobre el acontecimiento.

Hoy ofrecemos tan solo unas instantáneas de la representación del pasado domingo, captadas por la cámara de José Luis.



**MALASIA-PUB**  
**POLINESIO**

- LOS MEJORES COCKTAILS, MELADOS, Y BATIDOS DE FRUTA NATURALES.
- WITH THE BEST TROPICAL COCKTAIL, ICE CREAM AND FRESH FRUIT SHAKE.

C/. Vinya del Mar s/n.  
CALA MILLOR - Mallorca

CAFETERIA-HAMBURGUESERIA  
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)  
MANACOR

TELF: 555222

riangle

**EUROPA TOURS**  
Su agencia de viajes.

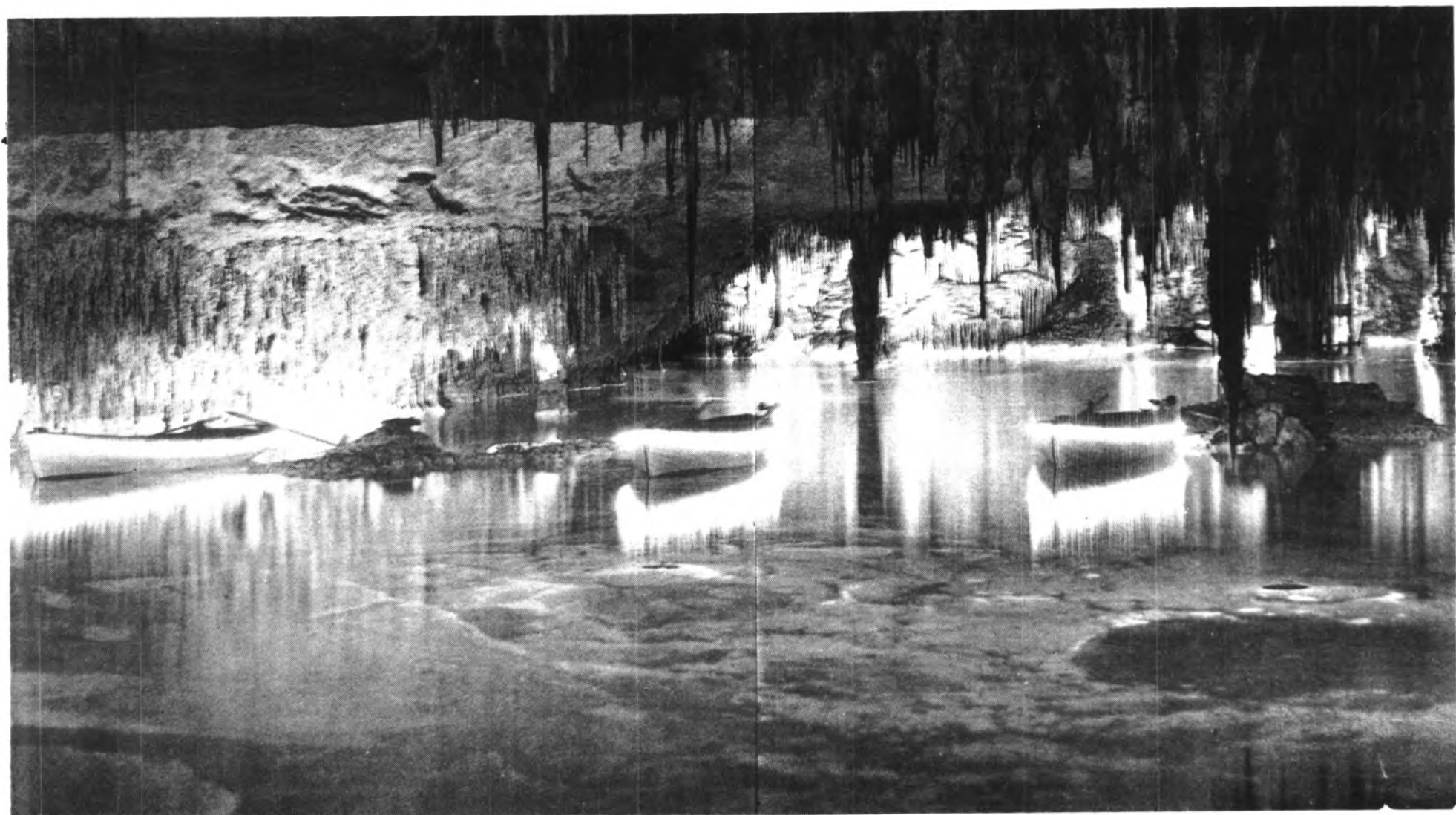
C/ Mar - Telf.: 571061  
PORTO CRISTO  
C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650  
MANACOR

RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER  
RESERVAS DE HOTEL  
VIAJES DE LUNA DE MIEL  
VIAJES DE ESTUDIOS

**PORTO CRISTO**

# CUEVAS DEL DRACH

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**







Miquel Riera, del «Felanitx», leyó el acta del jurado que concedió los premios.



Joan «Sarasate», autor de la escultura concedida como premio de honor del concurso, entregó la obra al colaborador de «Pòrtula».



Rafel Ferrer, director de «Perlas y Cuevas», entregó el premio conseguido por Cosmee Nigorra i Joan Morey, de «Mel i Sucre» de Sant Joan.

## Prensa Forana reunida en Iberotel-Sumba y Ciudad de Noche Dhraa, con motivo de la concesión de sus premios literarios 1987

Ramón Costa Dot, entre los premiados

El sábado 27 de junio Forana se dieron cita en gran parte de las publicaciones asociadas a Prensa Cala Millor, en cuyo Hotel Sumba iban a concederse

los «Premis Prensa Forana 1987», y cuya acta del jurado se publica en estas mismas páginas. Destacar tan solo que uno de los premios fue para Ramón Costa Dot, de «Manacor Comarcal», que asistió al acto ya muy mejorado de la dolencia que le aqueja desde semanas atrás.

Tras un rápido cambio de impresiones, los asistentes cenaron en el Sumba y una vez concluida la cena, espléndida, se procedió a la entrega de los premios. Pronunció unas palabras el Presidente, Biel Massot, y a medianoche se visitó el famoso complejo «Dhraa», invitados por la empresa.

Tanto en Iberotel como en la «Ciudad de Noche», Prensa Forana lo pasó a lo grande, evidenciándose una vez más tanto el prestigio como las simpatías de que goza la institución.

Foto: JOSE LUIS



Gabriel Massot, presidente de la Asociación, presentó el acto en Iberotel.

### ASSOCIACIO PREMSA FORANA DE MALLORCA

En el día de la data, reunit el jurat qualificador de la quarta edició dels «Premis Associació de la Premsa Forana de Mallorca», integrat pels senyors: Gregori Mir i Mayol, Llorenç Capellà i Fornés José Carlos Llop i Gaspar Sabater i Vives, aquest darrer en qualitat de secretari sense vot, acorden emetre el següent

#### VEREDICTE

1º Premi de 30.000 pessetes a la sèrie d'articles presentats per Pere J. Amengual i Bestard i publicats a la revista «Pòrtula».

2º Premi de 30.000 pessetes a la sèrie d'articles titulada «bestiari», de Cosme Nigorra i Fiol, Joan Morey i Company i d'altres, publicada a la revista «Mel i Sucre» de Sant Joan.

3º Premi de 30.000 pessetes a la sèrie d'articles presentats per Ramón Costa i Dot, sobre l'església dels Dolors de Manacor i publicats a la revista «Manacor Comarcal».

4º El Premi d'Honor consistent en una escultura, s'adjudica a la sèrie d'articles de Pere J. Amengual i Bestard.

I perquè així consti, s'estén l'acta present, signada dia 25 de juny de l'any 1987.



Jaume Andreu, director del Hotel Sumba, entregó el premio a Pere J. Amengual, de la revista «Pòrtula».



Gaspar Sabater, director de «Dijous», hizo entrega del premio a Ramón Costa Dot, de «Manacor Comarcal».



Buena parte de los miembros de Prensa Forana a la salida del Hotel Sumba de Cala Millor.

RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER  
RESERVAS DE HOTEL  
VIAJES DE LUNA DE MIEL  
VIAJES DE ESTUDIOS



**EUROPA TOURS**

Su agencia de viajes.

C/ Mar, 9 - Porto Cristo - Tel. 57 10 61

# 1936

## La guerra a Mallorca viscuda per Francesc Vila i Sales

### Introducció

Fer una memòria d'uns fets cruents que passaren ara farà uns cinquanta anys —sense cap nota, puix que el diari que anava fent quan els fets ocorregueren es perdé— és molt arriscat perquè els fets es barregen, s'entrecruen i et queden a la ment anècdotes i fets rellevants però a voltes inconexes i que, malgrat que poden ésser molt importants per a tu, poden també no ésser-ho tant per al qui ho llegeix ara, si no tens una redacció prou fàcil i amena per fer-ho entenedor i interessant al lector actual. Passa un xic com la memòria d'altres fets que han passat en la teva vida, dels quals nomes recordes els que t'impresionaren més i que, ai làs, solament suren els afectius i punyents i els altres s'obliden del tot. De tota manera faré sincerament el que podré, per fer entenedors els fets que recordo del desembarc a l'illa de Mallorca —que hem demanen— i procuraré fer-ho des de la meua perspectiva personal, ja que la visió general i els motius, ja l'han feta autors molt acreditats i historiadors de molt renom que, per descomptat, no és ni en somnis el meu cas. Alguna cosa s'haurà de perdonar a un inexpert redactor. Però una cosa vull deixar ben clara: són totalment verídiques les coses que es contenen ací,

i les anècdotes que s'hi relaten no han estat en cap moment augmentades per tal d'obtenir una millor imatge dels fets ocorreguts.

#### ELS FETS DEL 18 DE JULIOL DEL 36 A LA COLONIA GUELL

Al començament de la revolta franquista, l'equip dels Ferms d'Estat Català, ens havíem posat al costat de les autoritats que havien estat fidels a la causa republicana. Havíem salvat la vida del nostre rector Mossèn Frederic Martí el mataren quan s'escapà de la nostra tutela i mossèn Gaspar Vilarrúbies, que era xantre de la catedral de Barcelona. La nostra col·laboració amb els resistents al moviment feixista fou eficaç en la guarda de les coses nostres que estimàvem i valoràvem i que de cap manera volíem que gent de fora podéssin venir a destrossar-nos-les o malmetre-les; i férem guardia amb les armes a la mà i amb matalassos de protecció, durant moltes nits, perquè ens digueren que elements de la FAI de Molins de Rei vindrien a imposar-nos el seu sistema de govern: no ho acceptàrem. Volíem fer les coses a la nostra manera. Així és que és que totes les propietats del poble que tenia la família Güell —Masia Soler, Ermita dels Dolers i la Fàbrica Colonia Güell S.A.— amb totes llurs obres artís-

tiques i mobles de valor foren salvades i lliurades a l'Ajuntament, i les pedres tan estimades de l'església de Gaudí, foren sotmeses a una guarda permanent que fou forca eficaç ja que uns desaprensius forans van tirar per una finestra mig oberta, líquid inflamable a l'interior de la cripta i va provocar la cremada d'uns bancs dissenyats per Gaudí, i els peus d'un Sant Crist de talla. La nostra intervenció ràpida evità un desastre puix temíem que poguéssin desaparèixer l'arxiu de dissenys i dibuixos de Gaudí, referents a l'església i la famosa maqueta catenària de la mateixa, que s'hi guardava així com l'orgue, molt antic i de molt valor, el qual s'entrega després a Terradellas. Tot fou salvat sortosament.

Malgrat aquesta activitat nostra i ésser l'ajuda de tots els quefers burocràtics de l'Ajuntament, aquesta activitat de guarda era massa passiva per a nosaltres i volíem fer quelcom més sonat. En una reunió del concell en Jaume Martínez i Vendrell, que era el nostre cap, apuntà la necessitat d'enrotllar-nos. I dit i fet: a l'endemà anàrem a Barcelona per apuntar-nos a l'Estat Català per a les necessitats més urgents; es parlà allí de la conveniència de fer un desembarc a Mallorca i la cosa ens agradà, tant, que ja ens quedàrem a dormir a l'Or del Rin; els de casa ja s'en farien el càrrec.

El 6 d'agost, penso, embarcàrem per la nit al Ciudad de Cádiz; per la matinada del 7 ens repartiren municions i el fusell tot ple de greix, i tots ben llardosos arribarem a Eivissa.

### DESEMBARC A MALLORCA I GUERRA A L'ILLA

De tota manera la nostra inexperiència ens feia tenir la idea en la ment de tots, que el que feim era un passeig militar i no una guerra seriosa. En arribar a l'illa d'Eivissa, ancorats fora port, vam demanar a Zapatero que ens deixes banyar allí i ell hi accedí a contrària i després del bany al mar vam embarcar novament i ens dirigirem a Portocrist on potser arribàrem que serien les deu del matí. Ens col·locaren en una barqueta entre una dotzena de combatents i vam desembarcar a la platja sense que ningú no ens digués res i és que mitja hora abans ja havia desembarcat una barcassa plena de gent que havia pogut foragitar els

primers resistents de l'illa i a Portocrist ja no hi havia ningú. L'enemic s'havia situat enrere i a la nostra esquerra i, nosaltres, després d'un tiroteig lleu, a la dreta, en la part alta on hi havia una torre molt gran que en deien Can Cervera, deixant Portocrist terra de ningú.

La idea de la passejada turística encara no ens havia deixat i una colla de trempats, als jardins de l'edifici, van decidir de fer un arròs de campanya. Algú en passar per Portocrist havia agafat alguns queviures i utensilis de cuina, i van fer un gran foc disposats a coure l'arròs. Es lògic que amb aquest foc donàrem un punt de mira precís a l'enemic i ens començà a tirar amb l'artilleria pesada i amb molta punteria, sense ningú que li fés rèplica adequada. Espordits, tothom corria d'un cantó a l'altre sense saber què fer: algú, i ara fa riure en pensar-lo, es va amagar dessota d'una barca que hi havia bocaterrosa al jardí. Aquest brutal primer contacte amb el foc enemic ens espantà molt i calibràrem ràpidament què seria el front a partir d'ara. Fou un despertar sobtat i cru de la ruqueria, inexperiència, de la desinformació i de la inconsciència que ja venia de lluny, i que havíem patit abans d'ara. Fou l'autèntic bateig de foc, que cal valorar-lo positivament puix que ens enfortí molt pel futur de la nostra actuació en el transcurs de la guerra que patiríem.

Aprofitant el desconcert que provocà l'artilleria pesada amb els seus obusos del 15.5 que ens queien a damunt i ens esfereïen, Zapatero amb ull d'home bregat en la guerra, ens féu una arenga entusiasmadora aprofitant el moment psicològic, i ens demanà voluntaris per anar a desfer la bateria enemiga que ens hostilitzava. Com que sempre els companys de la Colonia havien anat junts, ara també hi aniríem i per tant sortirem voluntaris els cinc companys decidits a destrossar els canons enemics que ens empenyaven. Forem una trentena de companys voluntaris que sortirem a lluitar contra aquella bateria. Llavors Zapatero, amb molta vista, ens digué que ens agrupéssim a la dreta de la casa on hi haia un mur de tanca feta amb pedres en sec, i que esperéssim ordres d'atac; i encara les esperem... Allí hi passarem gairebé tots els dies de la contesa de Mallorca. Com que aquesta tanca, que ens feia de parapet anava paral·lel al mar des de la casa fins al pujol que mirava Portocrist, i com que tal com he dit abans, l'enemic ocupava la part esquerra d'aquesta població, els feixistes utilitzaren una torre que hi havia a l'extrem de la badia, com una mena de mirador, i allí hi col·locaren una ametralladora que escombrava amb foc constant, tot al llarg del parapet i per això, i per les morts que causà als nostres companys de lluita, fou el que s'anomenà «el parapet de la mort», tristament cèlebre. Allí hi morírem a centenars els nostres combatents; entre ells un noi d'uns quinze anys que els dirigents d'Estat Català no volgueren inscriure perquè era massa jove però que, tossut, anà a casa seva perquè la seva mare l'autorititzà i llavors que sí que l'acceptaren. Nosaltres el veíem tant jove que demanàrem que vingués amb el nostre equip amb l'ànim de protegir-lo i procurar la seva bona formació. Però era un jove massa inexpert i fou molt dissortat. Quan la metralladora començà la seva tasca mortal arran de terra, tots nosaltres ens arrapàrem als rocs cercant qualsevol pedra que ens protegís la closca almenys; i per tal de cercar una pedra millor que oferís protecció, el jove es girà en mal moment, quan una bala li foradà el cap pel front i el matà a l'acte. De semblant manera el nostre amic entranyable en Montanyés de la Colònia Güell, fou víctima d'una bala que li travessà el fetre (potser no estava prou enganxat a la terra) i, molt mal ferit el portarem al lloc de socors des d'on el traslladaren a Barcelona i després hi morí malgrat que tenia una salut de ferro i que era fort com un roure. Fou una mort molt sentida per a nosaltres. E.P.D. els dos amics.

A partir d'aquell moment començaren a haver-hi tiroteigs força valents per ambdues bandes. M'intentava atacar per la zona de Manacor, que era a la nostra dreta, a la part de dins, i nosaltres reteníem amb el nostre foc l'empenta dels feixistes que





pretenien foragitar-nos de Portocrist. La falca que havíem obtingut amb el desembarc els molestava molt i procuraven amb totes les seves forces combatre-la, a més —supos jo— d'haver-se reorganitzat amb les que disposaven a l'illa un cop acabat l'ensurt dels primers moments del desembarc. Per això fou tan important la nostra resistència al «parapet de la mort». Sense aquesta resistència, l'enemic ens hauria destrossat. Per tant nosaltres fèiem poc quan es movia una fulla o intuïen que darrera de les oliveres hi havia gent que podia atacar-nos.

Llavors emplaçaren canons a la nostra esquena a l'ampar de les roques: eren del 7 1/2 i cada vegada que disparaven ens cauava molta artaria. La pega principal era que cada vegada que nosaltres tiràrem ells ens constantaven amb l'artilleria del 15.5 però devia ésser molt llunyana perquè veiem els obusos passar pel cel damunt de nostres caps i caure al mar, sense massa punteria, sortosament. Després d'uns dies —no passa— els nostres canons callaren inexplicablement i ja no tiraren més. Què passava? Va correr el rumor que el govern central, amb Prieto al seu davant, ens havia girat l'esquena; no volia donar-nos ni municions ni menjar; ja es veia clar que els nostres canons no podien tirar perquè no tenien projectils i nosaltres havíem de cercar aliment menjant figues que, a part que no era suficient, ens provocava un transtorn digestius considerables. Es veia molt clar que Prieto ens feia sabotatge perquè érem catalans i no volia que Estat Català tingués cap mena l'èxit en aquesta guerra. (Després es va veure la magnitud del seu equívoc puix que la guerra hauria tingut un caire molt diferent amb tota la Mediterrània nostra i principalment Catalunya i encara més Barcelona, tan turmentada amb els bombardeigs constants de dia i de nit, amb aquell hidro —que nosaltres en dèim «l'Isidro»— metrallant i bombardejant els transports que sortien de la ciutat fent molt de mal material i establint una psicosis de por permanent. Sal fer constar que «l'Isidro» era proveït des de l'illa de Mallorca, subministrant-li gasolina i municions per anar fent la «seva guerra particular» de desgast i molt productiva per a la causa feixista. Es clar que això pogué fer-ho després de marxar nosaltres.

En un moment crític del nostre estomac, l'amic Font es decidí una nit d'anar al poble de Portocrist —terra de ningú i abandonat— i ens dugué menjar. Després ho fèrem sovint, amb molt de perill, perquè ho havíem de fer perquè teníem gana.

I mentrestant la situació de les nostres forces anava empitjorant. La infanteria, plena de coratge, anava intentant la penetració terra endins de l'illa a través de Manacor per tal d'intentar arribar a Palma després d'haver desgastat la força enemiga per a la seva total rendició. Els dies passaven amb combats diaris ben cruentos. Un d'ells és anècdota i ací va: El nostre grup havia estat molt actiu al parapet. Havíem construït uns contraforts per a protegir-nos de la metralladora i d'un franc tirador que ara s'havia instal·lat molt a prop nostre en una torre d'estiueig i que ens dominava amb el seu foc. L'enemic ja no ens deixava

tranquils ni de nit ni de dia. Però ja no ens impressionava sentir el xiulet de les bales per damunt del nostre cap. Mentrestant per tal d'evitar la vista de l'aviació la visita de la qual era gairebé diària— i també l'excés de sol que ens queia de pla a la nostra esquena, vam tallar uns arbres mitjanament robustos, i amb els troncs que feiem descansar damunt el parapet i uns pilars i jàceres a uns dos metres d'aquest, fèrem un rafal protector cobert amb les branques dels pins. Una nit em tocà a mi fer la guàrdia a les tres de la matinada. Quan l'amic Font em despertà per a substituir-lo, anava mig sonàmbul a la feina. Vaig anar serenant-me i vaig anar traient pedres del mur per a fer-me un seient, que em permetria de vigilar l'enemic amb més comoditat que si l'hagués de vigilar dret. Vaig instal·lar-me i treia mig cos per damunt del raial, però amb la celistia de la nit vaig veure que podia vigilar amb eficàcia per si ens atacaven. Però estava tan còmode i tan bé... Jo no vaig assabentar-me de res del que passà. En Gregori en saccejà fortament i em preguntà: Què t'ha passat? ¿Jo?, res. Com que et veia amb el cap torçat m'he pensat que amb l'atac feixista t'havien mort; vaja ensurt que m'has clavat!. Jo no entenc encara com vaig salvar-me: les testes dels troncs de damunt del mur estaven plenes d'impactes de bala Mauser i de metralladora i els meus companys m'explicaren el furibund atac que els resistents de l'illa havien efectuat aquella nit... i jo no m'havia assabentat de res, ni vaig sentir res de tant dormit com estava, tant, que en Gregori es va pensar que era mort.

A partir d'aquell moment començaren a haver-hi tiroteigs força violents. Només paràvem quan ens anunciaven que hi havia una patrulla nostra que avançava o que intentava atacar i només vigilàvem la reacció de l'enemic. Quan el franc tirador tirava, tant, que no ens deixava viure ni moure'ns, avisàvem i a voltes venia l'aviació (un únic hidroavió). L'avió anava tan baix i tan lent, que veïem la cara del pilot i com treia el braç per fora de la carlinga, per deixar caure les bombes (eren petites, de morter

potser); la realitat es que feia ben poca cosa el pobre xicot.

Després d'estar continuament al parapet més de vint dies de foc, Zapatero decidí de donar-nos uns dies de descans. Vingué l'ordre que ens rellevarien i que nosaltres podríem anar a Punta Amer. Vàrem organitzar-nos la vida a base de menjar peix a doijo. Un cop de mar havia deixat una bassa molt gran i profunda dins de la platja i estava plena de peixos grossos i bons. Un dia passejàvem cap a la platja en Martínez, en Comellas i jo. Així per aquest ordre. Anàvem lògicament amb el tors nu, prenent el sol de tarda. Vingué el Jaume I, imponent i majestuós al mig del mar blauturquesa característic de l'illa. L'enemic des de terra endins li tirava amb la seva artilleria, però també algun fanàtic li tirava amb metralladora i les bales morien abans d'arribar al mar. De prompte l'Antoni exclamà: «Algú m'ha tirat un roc a l'esquena» No hi ha ningú fora de nosaltres per ací, vaig dir-li jo, «doncs mira ací» va dir-me i assenyalava un bony allargat que tenia entre costelles, i em fa mal l'esquena, deia. En efecte semblava una bala de fusell i examinat amb més detall, vaig veure que, a l'esquena en l'omòplat esquerre, hi havia com un foradet. Es veu que una bala morta havia caigut vertical, sense força per a matar, però amb prou per a penetrar en la pell de l'esquena, i en trobar l'os de l'omòplat, anà seguint entre costelles i es disposà damunt del cor. El portàrem corrents al lloc de socors, que era a la costa, i allí el metge col·locà l'Antoni bocaterrosa damunt la camilla i amb un petit tall li tragué la bala. Com que es quedà al vaixell hospital (que era el Marquès de Comillas), l'equip del cinc baixà a tres.

No sé per quin motiu em deixaren sol amb altres companys no coneguts, a Punta Amer i ens alimentàvem de peixos a la brasa. L'aviació italiana ajudava de ple als feixistes i venien cada dia uns quants bombarders, pintats per sota com a cebres, els «capronis» com els dèiem, i que atacaven sistemàticament els nostres vaixells, i que nosaltres ens ho miràvem passivament però empenyats, perquè no teníem ni un trist antiaeri per fer-los front, solament els hostilitzaven els vaixells amb els seus d'antiaeris. Vingueren a Punta Amer uns caces italians fabulosos que, amb un picat impressionant, metrallaren tots els nostres hidroavions que hi havia ancorats i els destruïren. L'artilleria enemiga havia crescut en precisió i eficàcia i nosaltres no teníem amb què contestar. En aquestes circumstàncies, amb la nostra bona voluntat no en teníem prou.

## EMBARCAMENT

El dia 3 de setembre a les dotze de la nit en Jaume vingué a despertarnos tot avisant-nos que la gent ja havia embarcat durant tota la nit i abandonàvem la illa. Deia que havia patit molt per avisar-nos i que temia no ser-hi a temps i que ens quedéssim a l'illa amb els feixistes. Corrents ens vàrem llevar i poguérem embarcar amb l'última barcaça que restava a la platja de



Punta Amer. Erem una trentena de persones, homes i dones, que haguérem de col·locar-nos drets perquè no hi cabíem d'altra manera; sort que feia bona mar, perquè altrament hauria estat un desastre. Algú ens transportà fins al Mar Negro, ancorat a punt de marxa. Però curiosament, en ésser-hi a prop, ens abandonà desfent la corda, i quedàrem a la deriva al mig del mar. Els crits, impropis i insults que, a l'unisson sortí de la barcaça, no fou suficient per moure el cor del qui ens abandonà, i en ésser prop de les set del matí quan l'aviació comensava a rondar-nos observàvem que érem a tocar de la platja de nou, algú de bona fe es compadí de nosaltres i dels nostres precis, insults i crits, i ens llençà una corda i ens transportà de nou fins al Mar Negro, on per fi, embarcàrem, després d'estar prop de anar a la deriva.

El vaixell anava ple de companys nostres combatents; per tant ens haguérem de situar damunt de la claraboia de les màquines centrals. Ens repartiren aliments: llunes de sardines i pa: a mi em tocà l'oli, i entre aquesta circumstància i l'olor de les màquines i del gas-oil, vaig avorrir pel reste de la meua vida, les sardines de llau-na i els viatges amb vaixell. L'aviació ens bombardejà i ens perseguí i no ens tocà cap bomba per casualitat; llavors no sabíem que el Mar Negro transportava totes les municions a les seves bodegues i, si ens toca una bomba a prop, saltem pels aires i ja no caldria explicar res del que sia.

Amb en Jaume fèiem estudis de situació i, per les estrelles veiérem que ens portaven cap al sud. De prompte albiren terra al lluny i determinàrem que era la punta d'Almeria, el cap de Gata: això volia dir que ens portaven a Màlaga. Havien corregut rumors que allí hi havia «caca» fort; això ens demostrava que ens volien fer servir de carn de canó i per aquí no hi passàvem. Ens vam revoltar i anàrem a cercar el capità del vaixell i pistola en mà, vam exigir que ens portés a Barcelona, que estàvem tips que ens manipulessin i que volíem orientar la nostra vida amb calma. Digué no podia portar-nos a Barcelona però que ens deixaria a València i hi accedírem.

En arribar a València la població ens féu un rebement apoteósic; ens rebieren plens d'afecte i es disputaven l'honor de tenir-nos a menjar a casa seva, i ens tractaren com a herois mítics. Fou molt bonic. A l'endemà formaren un comboi i a Barcelona per fi.

També els veïns de la Colònia Güell, sense discriminació de cap mena, ens rebé amb un afecte sorprenent, que no podem oblidar mai. Fou un rebement molt emotiu i a més sensibilitzat tothom pel fet que haguéssim sortit del poble cinc companys per a lluitar contra el feixisme, i tornéssim tres. La sort ens havia afavorit.

La mare sempre em deia que estava consensuada que junt amb mi hi venia l'Angel de la Guarda que vetllava perquè no em passés res, i així fou en tota la guerra.

FRANCESC VILA I SALES  
L'Estartit Agost del 1985



# WIPER MANACOR

*Alta Calidad a Bajo Precio*

*Su Hipermercado favorito*

## ALIMENTACION

Foie-gras MUNAR 1/8 .....	58
Foie-gras MUNAR 1/4 .....	92
Mejillones PALACIO DE ORIENTE 1/4 .....	99
Atun GRANDS HOTELS 1/4 .....	81
Aceitunas EL TORDO 450 Gr.....	84
Almejas chilenas RIERA FRUITS 18/20 .....	161
Aceitunas C/H. y S/H. 600 Gr. FRAGATA.....	145
Mahonesa KRAFT 450 Gr. ....	184
Tomate frito STARLUX 450 Gr.....	66
TORTELLINI carne y queso 250 Gr. ....	166
COLA-CAO soluble 900 Gr.....	394
Crema cacao 1 sabor, 2 sabores 220 Gr. D. ESPAÑA.....	89
Crema cacao 1 sabor, 2 sabores 500 Gr. D. ESPAÑA....	151
Cafe TOCO lote pak 2 Unid. de 250 Gr. ....	380
Más 1 Paq. 100 Gr. de regalo	
Arroz NOMEN 1 kg.....	106
Galleta MARIELU 300 Gr.....	85
Galletas TUC Pak. 3 Unid. ....	156
Mostaza ORLANDO 300 Gr.....	66

## BEBIDAS Y LICORES

Vino SOLDEPEÑAS Tinto, Rosado y Blanco .....	80
Vino CASTILLO DE LIRIA, Tinto, Rosado y Blanco.....	129
Vino CASTILLO DE LIRIA MEDIUM .....	144
Vino PINORD Blanco y Rosado .....	240
Whisky JAMIE 0'8 .....	848
FUNDADOR .....	474
Palo MOREY .....	380
Gin RIVES.....	450
CINZANO 1 .....	280
Hierbas dulces LIMSA .....	478
Hierbas secas LIMSA .....	524
Zumo HERO litro melocotón y albaricoque.....	141
Zumo HERO litro piña y naranja .....	144
Trinaranjos 2 l. naranja y limón .....	175

## PERFUMERIA Y LIMPIEZA

Desodorante SHIM spray 220 Gr.....	267
Gel SHIM 1l.....	299
Champú NELIA 1l.....	230
Gel NELIA 1l.....	233
Pañal SUPER DODOT 30 U. ....	323
Vasos plástico 10 U.....	31
Plato plástico 10 U.....	66

## CHARCUTERIA

Salchichas 500 Gr. EL ACUEDUCTO.....	235
Salchichas SNAKIS 165 Gr.....	59
Salami EL ACUEDUCTO 1Kg.....	603
Queso FLOR DE ESQUEVA 1Kg.....	1.250
Jamon York PALMA 1Kg. ....	675
Por la compra de 300 Gr. Obsequio de una botella de vino VIÑA PAUMINA.	
Fuet PALMA 1Kg.....	799
Por la compra de 2 Fuets, Obsequio de una botella de Vino VIÑA PAUMINA.	
Mortadela italiana PALMA 1Kg.....	243

## CONGELADOS

Pizza MARGARITA PESCANOVA .....	218
Bases pizzas normales.....	122
Ensalada de maiz 400 Gr. PESCANOVA .....	131
Maiz en grano 400 Gr. PESCANOVA .....	140
Obsequio de una bolsa de brecol, por la compra de una bolsa de maiz o maiz en grano.	

## CONGELADOS A GRANEL

Rodajas de pescadilla PESCANOVA 1Kg.....	199
Sepia limpia PESCANOVA 1Kg .....	398
Pescadilla entera 1Kg .....	199
Cuerpos N°1 1Kg.....	1.325
Lengua pelada 1Kg.....	398



CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR Km. 4

## LA DISCOTECA DEL MEDITERRANEO

**Abierta  
todos los días**

**Miércoles y  
domingos  
Fiestas únicas  
y originales**

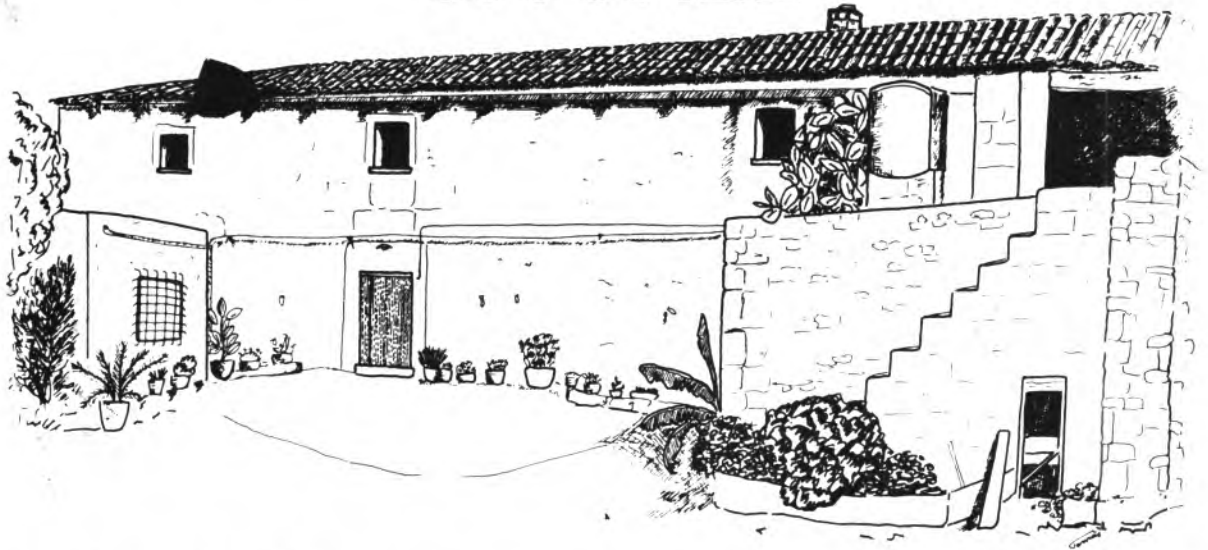
## PROGRAMACION FIESTAS

- \* 5 Julio: Mister Dhraa.
- \* 8 Julio: San Fermín.
- \* 12 Julio: Hallover.
- \* 15 Julio: Sevilla en Dhraa.
- \* 19 Julio: Yesterday.
- \* 22 Julio: Made in Japan.
- \* 26 Julio: Noche Moruna.
- \* 29 Julio: Memorias de Africa.

**CENA EN EL  
GRILL-DHRAA  
COCINA  
MALLORQUINA**

## CASES VELLES DE SON MACIA

### SA VALL



Vet aquí les cases de Sa Vall. Si us fixau, les parets, llindar i les escafides finestres respiren aquest aire de funcionalitat i austeritat de totes les cases de possessió mallorquines. ¿Us imaginau quan les seves terres arribaven fins a les cases de Son Gall, s'aturaven a la partió amb Son Cladera i fins a les fites de Son Macià Vell? Quina diferència! Eh? I la muntanya de Sa Vall, la nostra muntanya, potejada per amunt i per avall per l'amo En Toni i el seu fill, tal vegada cercant aquella ovella sense almangrar, perduda per dins la garriga o embarassada als romaguers de la bardisa...

Més, el ritme de la vida actual a penes ens permet certs interrogants, i les cases s'han anat arropant, també, de detalls de modernitat, empeses per les mateixes ganes de viure i subsistència, que podem apreciar a la pròpia façana.

I al seu voltant, terra prima, ametllers, ullastres i la presència de monuments prehistòrics, ens conformen dins una sèrie de mons i circumstàncies. Però ella es sap sometre i resignar a cada moment. I dins el present, ho fa treient del seu pedreny i argila, una dignitat i una pervivència que es veu recompensada quan, a vegades, el tortuós torrent de Sa Vall encara corr...

TOMAS GARAU FEBRER

### EN POQUES PARAULES

## CRONICA D'UN ANIVERSARI

Convent de Sant Jeroni, Ciutat de Mallorca. Dimarts, denou de maig del 1987. Vuit i mitja del capvespre.

A defora encara lluu un sol primaveral; es prou co-neixedor que el dia s'ha allargat. A dedins està a punt de començar el concert commemoratiu del desè aniversari de la Coral Universitària.

Ple. De gom a gom. Poc després de tocar l'hora surten els cantaires, parsiomoniósament. Un poc nirviosos per l'esdeveniment queden arreglerats, a l'espera.

Silenci total. Surt Joan Company, el director. I comença la festa sonora.

La primera part està dedicada a les peces recentment incorporades al repertori. Ens permet assaborir una part de la tasca feta durant el curs actual. La interpretació, àgil i ajustada, a càrrec dels actuals components; la direcció, dinàmica i eloqüent, com sempre.

La segona, més universal, més sentida, vol ser una breu recopilació de les cançons que la Coral ha anat escampant pel món al llarg d'aquests deu anys. Hi trobam des de repertori polifònic renaixentista fins a

conegudes peces amb base popular. Un apartat especial per a la Música religiosa, dedicada «als familiars i amics que ens han deixat per a sempre» particularitzats en la memòria d'un ex-cantaire i del compositor i organista Antoni Matheu. L'emotivitat d'aquesta segona part ha estat compartida pels ex-cantaires que s'han unit al cor actual per cantar tots plegats.

No hi ha dubte que hi ha molta relació entre aquesta Coral i Mallorca. Sovint l'hem vista a celebracions i aconteixements d'arreu de l'illa. I, a més, entre la munió dels seus cantaires sempre n'hi ha hagut una bona representació forana: Sineu, Pollença, Bunyola, Felanitx, Sa Pobla, Petra, Inca, Marratxí, Maria de la Salut, Sant Joan, Muro, Sóller, Llucmajor, Manacor, Son Servera, Alcúdia, Santa Maria del Camí, Valldemossa... Deu ser la coral que integra més diversitat de provenença entre les seves cordes. Per això calia dur-la a aquestes planes.

Les voltes de Sant Jeroni s'omplen de goig, com tantes altres vegades. Per ventura més, perquè de qualque manera han vist néixer aquesta agrupació; fa deu anys ja ressonaren amb els acords del seu primer concert. I les monges tancades —veritables amfitrions de la Música— gaudeixen íntimament re-closes rere les seculars gelosies.

A defora ja fa fosca; a dedins és ple de llum, és ple de Música.

BIEL MASSOT I MUNTANER  
(Per a la Premsa Forana de Mallorca)

## CAFETERIA

## SES ONES



Avda. Salvador Juan 67  
Telf. 552683 - MANACOR

# CLUB NAUTICO

PORTO CRISTO

CURSILLOS VERANO 87

- OPTIMIST
- GALEON
- 420
- MOTH

Informes en las oficinas del  
 Club Náutico. Horario laborables:  
 de 9 a 13 y de 16 a 19 h.  
**Teléfono: 57 04 56**

# ALBUM MANACORI

(LAS FOTOS DE AYER)



Un puesto de alfarería en la Feria de Manacor: le ponemos este pie porque así se lo puso a la fotografía nada menos que «La Vanguardia» en su edición del 22 de marzo de 1933 —repetimos, 1933— cuando la bellísima imagen ocupó toda la portada del gran diario barcelonés. La foto es de un tal Gómez y Grau, y el encuadre todavía es posible repetirlo si la cámara se coloca en la Plaza de Abastos, sobre la acera del tramo bajo, entre la bocacalle de Jaime II y la cabina de teléfonos. Los cacharros, incluso el aire que se respira, y, por descontado, la personalísima estampa que conforman las figuras humanas, eso sí es irrepetible.



27 de mayo de 1961. Exposición-concurso de flores y macetas en el local de la Sección Femenina de Falange, en la calle Pio XII, dicha también de Amer. El jurado calificador posó para Reportajes Malta, quedando para la pequeña historia local en esta primaveral imagen formada —de izquierda a derecha— por Juan Aguiló Aguiló, secretario municipal; Margarita Forteza, delegada local de la Sección Femenina; Gabriel Bergas Garau, director de Banca March; Gumersindo Gil Puig, ex-alcalde; Antonio Riera Nadal, pintor; y Miquel Julià Prohens, vicario de Los Dolores.



**EUROPA TOURS**

Su agencia de viajes.

C/ Mar - Telf.: 571061  
 PORTO CRISTO  
 C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650  
 MANACOR

RESERVAS DE  
 BILLETES DE AVION  
 BILLETES DE BARCO  
 VUELOS CHARTER  
 RESERVAS DE HOTEL  
 VIAJES DE LUNA DE MIEL  
 VIAJES DE ESTUDIOS

# PIZZERIA

ABIERTA  
TODOS  
LOS DIAS



# ORAZIO

CALLE RAFAL  
CALA MILLOR

TORTELLINI  
 RAVIOLI  
 TORTELLONI  
 LASAGNA  
 TAGLIA TELLE  
 QUESOS Y LICORES  
 DE ITALIA


CAMBIO DE DIRECCION  
Y PERSONAL

**PIZZERIA**


**PIZ** **PAZ**

PIZZAS Y CARNES

ABIERTA TODO EL AÑO



**HOTEL VILLAMIEL**



BODAS - COMUNIONES -  
CENAS DE COMPAÑERISMO

AVDA. COLÓN 38 — TELF. 585620  
CALA MILLOR

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**

Avda. Salvador Juan 67  
Telf. 552683 - MANACOR

**AGENCIA INMOBILIARIA**

**ARCAS MARTI**

Calle Muntaner 1-2°. Tel: 551837  
(Frente ayuntamiento)

VENDO CHALET A ESTRENAR EN SA COMA.  
8,500,000 PTAS. FACILIDADES DE PAGO.

DISPONGO EN MANACOR DE CASA CENTRICA EN VENTA.

COMPRARIA SOLAR EN LA COSTA LEVANTE ADECUADO PARA CONSTRUCCION APARTAMENTOS.

VENDO EN «SA BASSA» PISO NUEVO POR 5.500.000 PTAS. FACILIDADES DE PAGO.

**PERLAS Y CUEVAS**

TELEFONO **551118**



Quiero y debo contar a mis elementales lectores, cuyo número real no he conseguido precisar en veinte años de periodismo ininterrumpido, la verdadera biografía —en este caso autobiografía— de los que han dado en llamarse «ANGELOTS D'EN PLA».

Debo, en conciencia, esta explicación a mis lectores, tanto a los adictos incondicionales como a los adversos y repudiantes, que de todo ha de haber en la viña del Señor y en mi corralito particular porque, resulta que, desde hace algún tiempo, ha habido colegas que se han dignado plagiar, a veces un poco y a veces un mucho, la línea de mis «angelots» y, en otros casos, bastante más graves, hasta se han atrevido a comercializarlos en sus empresas otros irresponsables o mercaderes baratos que, incluso, han editado millares y millares de impresos de propaganda con mis angelots y con una leyenda que reza así, textualmente: «Nuestros 'Angelots' con toda su carga de buen humor y buena suerte, le felicita por el premio obtenido de...»

Me estoy refiriendo, claro es, a las papeletas que reparte, desde junio de 1985, o sea, desde hace ya dos años, día tras día, un establecimiento de bingo de Palma de Mallorca, al que, ciertamente, le vendí yo diez dibujos de «angelots», por amistad con los dueños y porque entendí que se trataba de una ilustración para las fiestas de su quinto aniversario y nunca porque entendiese que iban a utilizarlos como propapaganda diaria, en un impreso que se reparte masivamente, desde hace más de 700 días, con el agravante de esa leyenda que reza lo que acabo de decir: «nuestros 'Angelots'...», lo que viene a decir que los ange-

**AUTOBIOGRAFIA ANGELICA**  
**ANGELOTS D'EN PLA**

lots que yo he inventado, dibujado y publicado con mi firma, desde hace diez años justos, tanto en el diario «Balears», como en «El Imparcial» de Madrid, como en «Diario de Mallorca», como ahora en «Perlas y Cuevas», sin contar otras publicaciones y exposiciones en las que también he participado con ellos, ya no son lo «Angelots d'en Pla», sino «nuestros angelots», estos, los angelots de un bingo de Palma, cuyos dueños son muy amigos míos.

Ha habido un «pub», también en Palma, que ha hecho su publicidad en el semanario comercial «Trueque», utilizando mi dibujo original. La segunda semana retocaron el dibujo y le añadieron otros garabatos. Total, nunca tuvieron la deferencia de pedirme permiso y, menos aún, la de invitarme a tomar una copa, que sería

lo menos que se puede hacer en estos casos. Y, de tenor parecido a estos dos casos que acabo de referir, ha habido diez o doce, aquí en Mallorca.

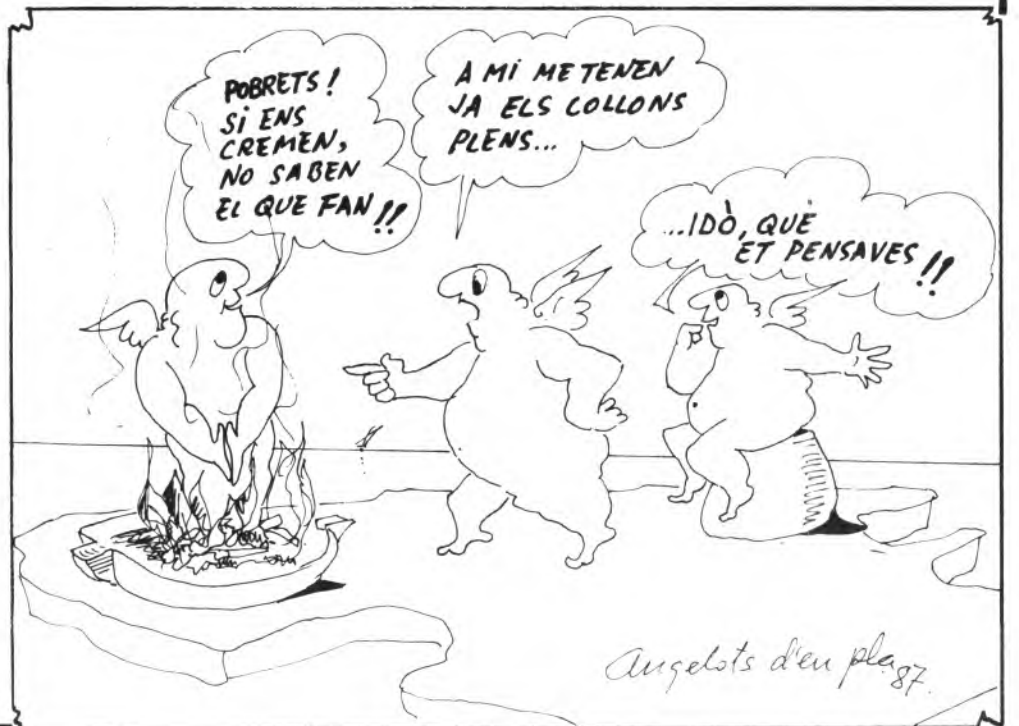
Todo esto, podría yo resolverlo mediante mi abogado, puesto que ya he señalado a mis amigos que, por favor, no sigan utilizando mi firma del 85, con una clientela tan burda y tan innoble como es aquella que, en lugar de guardarse mi dibujo, lo primero que hace es quemar la papeleta, porque, al parecer, el fuego de la incultura y de la superstición que reina en el noventa por ciento de las personas que juegan al bingo es una ceremonia que ha de darles suerte.

Mis angelots opinan, en su bondad de corazón y en su panza campechana, que cuando alguien quema un dibujo, un escrito o cualquier obra del ser humano, lo único que arde y desaparece es la suerte

fundamental del hombre, es decir, la suerte de haber accedido a la cultura, a la educación, a la sensibilidad. Sólo queda el humo del analfabetismo andante que nos invade.

Mis angelots, al autobiografiarse y autodefinirse como bienes de servicio público, como mensajeros de alegría, de sana comunicabilidad y crítica, etcétera, aceptan el riesgo y la posibilidad de desagradar a ciertos sectores de la sociedad en que viven y se publican, pero no aceptan, desde luego, ni la liliptez mental de quienes los plagian torpemente, ni la rancanería comercial de quienes los explotan comercialmente y, mucho menos aún, la miseria moral de quienes los mandan a su triste hoguera, en el cenicero de la mesa de un bingo. Mi problema, como padre de tan celestes criaturas, estriba en que me veo obligado a moderar su lenguaje, ante tanta fechoría.

Véase, como ejemplo, lo que dicen, ahora y aquí, mi puteados angelots. ¡Están que arden!



**CARTAS**

ILMO. Señor, JAIME LLULL BIBILONI, alcalde de Manacor:

Le felicito sinceramen-

**AL NUEVO ALCALDE**

te por haber sido elegido para asumir el cargo de la máxima autoridad, en el cual le incumbe el mayor sentido de responsabilidad en el que le deseo, como primer cuidadano, los mejores augurios de PAZ, PROGRESO y FELICIDAD, no dudando en ningún momento de VDT, que ejercerá el que le corresponde con la más elevada y estricta jus-

ticia social, por encima de toda índole de diferencia ideológicas y estamentos sociales y que las decisiones que adopte, siempre irán encaminadas en beneficios del bien común de todos los ciudadanos y maravillosos éxitos y poner a la ciudad de Manacor, en el lugar que le corresponde ya que es la tercera ciudad de las Baleares.

Para tales fines, siempre encontrará en el PC todo el apoyo y la comprensión necesaria y en cuanto a lo que a mí me incumbe, no escatimaré en ayudarle en su difícil tarea.

Atentamente, el secretario del PC de Manacor  
**JUAN ROSSELLO GALMES**  
Manacor, 1 de Julio de 1987

# JOSEP COLL BARDOLET

«Som d'una família humil,  
pobre i treballadora»

Anit, IBEROTEL, està de festa, però de festa tranquil·la, civilitzada, hermosa, per un home civilitzat, de pensar hermós i tranquil, amic dels amics, aimador de la llum, copsador de la llum i el moviment, dignificador de la llum, el moviment i fins i tot dels tòpics de l'exquisitesa.

— Josep Coll Bardolet: benvingut.

— Bentrobats.

Anit sopam al Playa Cala Millor, que just estrena direcció; una nordenya tota simpatia que nóm Marian Ibarгойen, vora la que comparteixen els inevitables nervis de l'estrena l'anterior director del Playa, José Antonio Pascual, ara a Ciutat amb un important càrrec a la Direcció General d'IBEROTEL; Jaume Andreu, director del Sumba; Josep Fuster, director del Borneo, i, una estoneta, Joan Sales, director del Flamenço. Nit de gala per un

hoste singular:

— Gràcies per haver vingut, Josep Coll Bardolet.

El pintor somriu no sols amb els llavis, sinó amb els ulls i les mans. La serenor dels setanta-cinc anys no li ha restat ni un xic de vitalitat ni d'entusiasme, ans bé, ha enmarcat la seva figura, menuda i àgil, d'aquest personalíssim misteri que envolta sols els elegits.

— ¿Com així és tan bona persona, Josep Coll Bardolet?

— Ai! No m'esperava aquest començament, veritat. Ai, ai, ai...! Però contestaré, vaja. Serà que la vida m'ho ha ensenyat. Mira; hi ha un refrany que diu «los malos no saben lo que se pierden».

— Li demanaré d'altre manera: ¿ja què deu vostè ser com es?

— A la sort: som d'una família humil, pobre i treballadora.

— Qualque cosa hi ten-

drà a veure la sensibilitat personal...

— Tenc i he tengut, sempre, un gran amor a la Naturalesa, al camp, a totes les coses que tenen un diàleg. Sent cantar un aucell i li don les gràcies.

— Ha sortit el músic abans del pintor.

— La música és d'absoluta importància dins la vida.

— Vosté escrigué una bella frase que diu, poc més o manco, així: «Deixarem un bell i ric patrimoni si feim que els infants aprenguin cant i estimin la música». ¿Pot ser, la música, una terapèutica universal?

— Sí. L'ensenyament musical comporta estimar l'harmonia, la bellesa dels sons. Son coses, aquestes, que en la vida normal se ignoren.

— ¿Aprengué música, vostè, d'infant?

— No. A mi ningú no m'informà de Bach, però tot és un començar. També es

pot pujar a poc a poc si hi ha constància.

— ¿Què suposà per vostre la troballa del Torrent de Pareis?

— La conjuncio de dos mons; el de la música i el del paisatge. Temps enrera, quan encara no hi havia el túnel, anava a pintar al Torrent passant per l'alt de la montanya, carregat de tela, caps i cavallet. Allà, ben sol, pintava i cantava; què bè sona, em deia. Quines vibracions, quin tornaveu. Un dia, uns amics francesos em digueren si volia convidar la Capella Clàssica de mossèn Joan Maria Thomàs, i anàrem a Sa Calobra. Improvisaren un petit recital, a novembre del 55, i cantaren l'Al·leluia de Paxton. La troballa del lloc fou la definitiva, encara que passarien anys fins que s'institualitzassen els concerts, que, oficialment, començaren el 64.

— I mantingué al llarg de vint anys.

— Si. Mossèn Joan Maria Thomàs m'havia dit després de la primera audició: «noi, quina descoberta! Aquí un dia s'ha de cantar». Seria la Coral Polifònica de Sóller la que estrenaria els



concerts.

— ¿Per què els deixà anar, senyor Coll Bardolet?

— Els vaig organitzar vint anys i començaven a pesar-me un poc. Eren complicats, s'havia de pagar molt... Hi havia una entitat política que les volia agafar, però no ho vaig voler. Finalment, «Sa Nostra» se'n feu càrreg.

— ¿Es possible que a vosté qualcú li hagi volgut fer una mala passada?

— A mi m'agraden molt les frases boniques, i quan un trobo una, l'apunt. En tenc moltes... En tenc una que diu: «el olvido es el remedio de la injurias».

— ¿Què és el que més rebutja?

— L'orgull i la vulgaritat.

— ¿Per quines coses sent més comprensió?

— Per les faltes de l'amor, si és que dins l'amor pot haver-hi faltes.

— Jo també n'hi diré una de frase, si ho permet: «soltero de toda la vida...»

— Bé; he tengut varies tentacions. A mi m'agraden molt les senyores, és clar. Les senyores són una maravella de la Naturalesa, la millor sense cap dubte.

Vaja que sí! Però...

— Però...

— M'explicare: el fer la vida una missió, un a tolat —en aquest cas, pintura— m'ha restat moltes coses. Som, sí, un gran amant de la família, però crec amb el celibat per gran quantitat de sufriment que hi ha per tot arreu, com veig la vida —falta de compensacions...— et pensar molt. Mira; jo estic feliç.

— ¿No creu vosté amb el matrimoni que pot encertar?

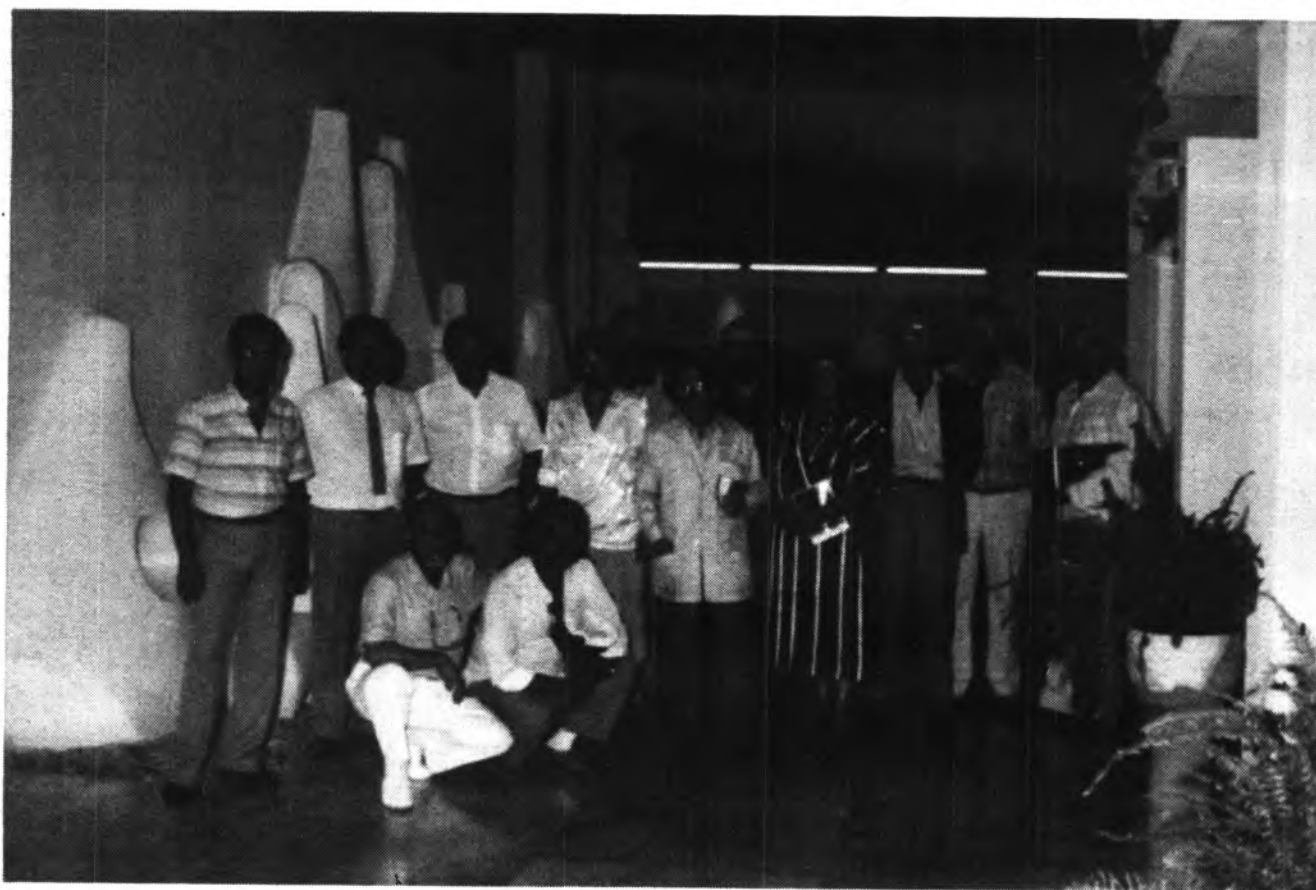
— Crec que sí, que quencerta, però he viscut i ho vist poques vegades.

— A vosté l'acaben de Fill Il·lustre de Vallderosa: ¿què sent un Il·lustre, ara mateix?

— Una profunda gratitud, una gran satisfacció. Va ser un dels actes més importants que he viscut mai, que hi hagué l'entrega de tots els participants aires de Montanya Selva, Coral Universitat Blavets de Lluc... i tot poble, tot Valldemossa. una emoció absoluta.

— Una darrera pregunta senyor Coll Bardolet: ¿faria vosté de torna nou?

— Tornaria a Vallderosa. I tornaria a IBEROTEL.- R.F.M.





sopar  
a  
iberotel

Galà Millor

**ENTREVISTEN: Josep M. Salom  
- Isabel Servera - Gaspar Fuster Veny  
- Rafel Ferrer.  
FOTOGRAFIES: José Luis.  
CARICATURES: Alfons Puerto**

## «No soy guerrero, sólo soy pintor»

Debo decir que llevaba in mente un guión de cuestiones pero el sencillo y humano Josep Coll Bardolet me rompió todo el esquema.

— Vd. nace...

— En Campdevàrol el 7 de noviembre de 1.912, provincia de Gerona, en el Pirineo Ripollés.

— De familia...

— De familia de payeses, humilde y con bellos recuerdos.

— ¿El mejor recuerdo de su madre?

— Era una gran admiradora de la naturaleza. Me llevaba a buscar setas, fresas silvestres; de excursión por el campo y siempre cantaba feliz.

— ¿Y la peor regañina de su padre?

— Solamente una, mientras que de mi madre, muchas. Una de mi padre, porque me había quedado jugando en la calle y llegué tarde a casa...

— Y sale de Campdevàrol.

— Sí. Toda la familia. Fuimos a la Colonia de Vilaseca, aunque poco tiempo, dos o tres años, y después a Vic y éste sí fue un episodio importante de mi vida puesto que pasar del Pirineo a una ciudad con cultura, coral y actividades,

marcó algo importante en mí. En Vic fui a la Escuela de Bellas Artes, estudiando decoración, que, para empezar fueron buenos cimientos, buenos escalones.

— Juventud en Vic.

— Así es; estuve diez o doce años que me ayudaron mucho, como te decía, entre otras cosas por la vida cultural. Quiero destacar la Federación de Jóvenes Cristianos, colectivo inspirado en el J.C.C. belga que tan buenos resultados dió. Salí de senderos estrechos hacia más amplios horizontes. Destaco el haber colaborado con Sert en la Catedral de Vic.

— ¿Y de Vic a...?

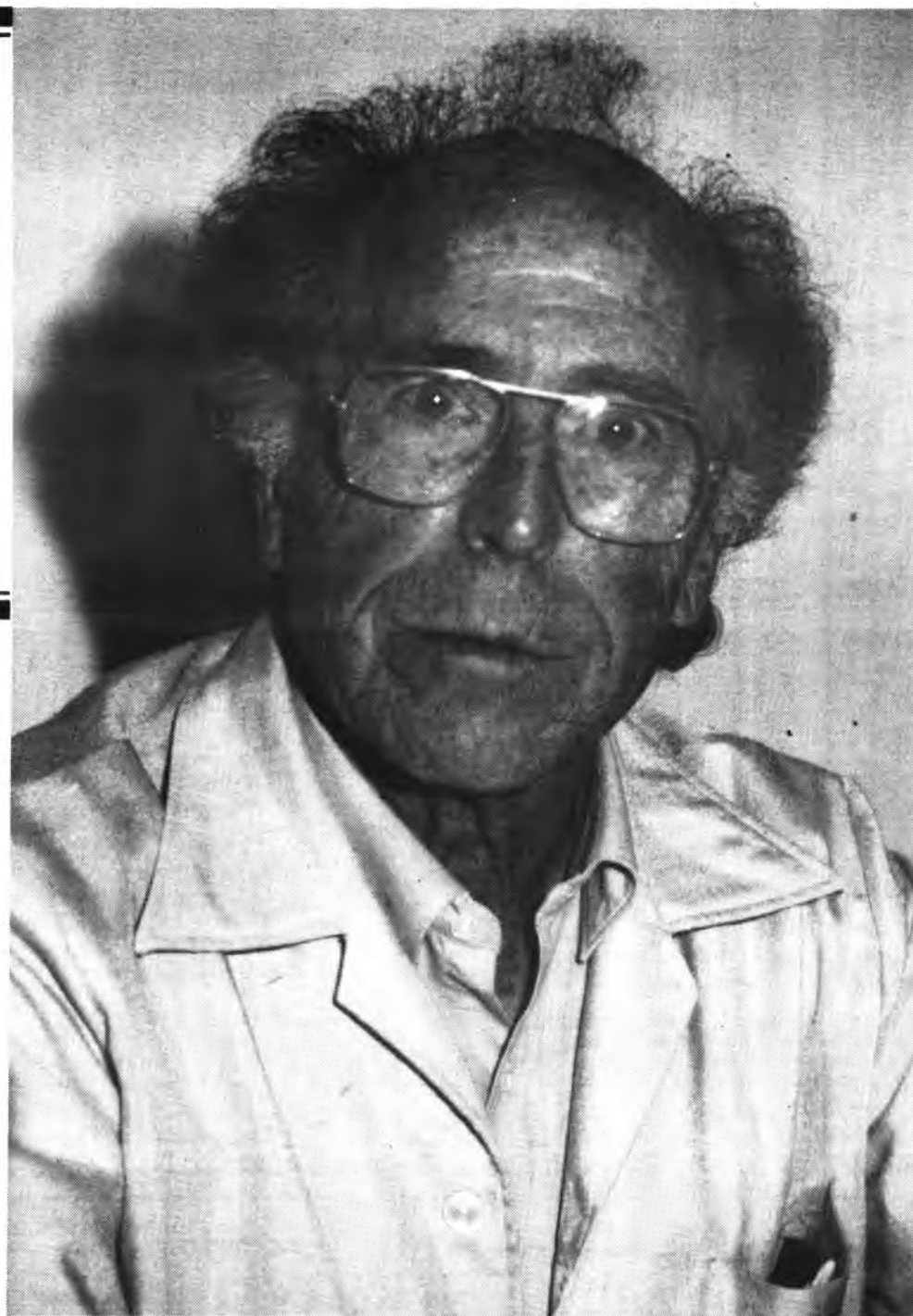
— Bueno, como no soy guerrero, sólo soy pintor y poeta, primero te diría aquello de:

«Jo poeta i llaurador soc  
i faig la feina tant neta  
que llauro com a poeta  
i escric com a fangador».

Bonito ¿verdad? Bueno, pues digo que en casa no había ni cinco y me puse a adorar santos, restaurar y decorar y de este modo me ganaba unos extras además de ayudar a la familia; claro que tenía que levantarme a las cinco, o sea que hacía las ocho horas en casa y después estos extras para



poderme pagar los estudios en Olot: dos temporadas. Esto era en la «Escola de Pisatje d'Olot» de la que también guardo bonitos recuerdos, y te advierto que cantaba muy feliz, y a pesar del cansancio siempre iba cantando. Y llegó esa desgracia para todos que fue la Guerra Civil y decidí irme al extranjero. En aquel momento dudaba, pero hoy lo haría convencido. Además era un problema porque para pasar la frontera había unos guías y nunca sabías si te traicionarían. Cruzar los Pirineos era toda una odisea, caminamos diecisiete horas seguidas, sin parar, a 2.600 metros... Esto era el 22 de diciembre del 36. Y llegamos a Francia. Orleans y después Tours, y me apunté al Instituto de Bellas Artes de Tou-



raine, con el profesor-director Mr. Kerts, todo un personaje. Allí, en el 37, hice mi primera exposición individual y se vendió todo, no sé si por piedad, pero lo cierto es que nunca me había sentido tan rico como con aquellos francos en el bolsillo ¿te imaginas? Por cierto que hay una anécdota y es que le regalé un cuadro a Mr. Kerts y él compró otro en la exposición. Me hizo feliz este detalle.

— ¿Continuamos en Francia?

— Bueno, no. Se me acababa el visado y voy a Bélgica a trabajar de decorador aunque también me apunté a la Academia Real de Bellas Artes de Bruselas; gente muy disciplinada aquella. Apenas llegar el director vió un cuadro mío y me pasó al curso superior, directamente con él; era el Profesor Alfred Bastieu. Ahí saqué mi título de profesor. Podría contarte muchas anécdotas, pero bueno... Ah! Y ahí fue cuando un cabo llamado Hitler decidió invadir Europa, así que cuando oí a quemado —yo siempre he tenido este sentido, esta intuición de las cosas— fue cuando decidí regresar a España. Hay que decir que en aquellas fechas era muy difícil porque al llegar a la frontera, automáticamente ibas a un campo de concentración y



después, veríamos. Como te decía, un buen amigo —yo siempre he presumido de buenos amigos y se demuestra esta noche— pues un buen amigo me procuró un salvoconducto de modo que al llegar a la frontera fuí directament «reclamado» a Barcelona. Yo era del reemplazo del 33 y de Barcelona me mandaron directamente a Mallorca, esto era en el 40 y estuve en el Cuartel de San Pedro, en el arma de Artillería. Todo eso para huir de «l'après guerre». Eran momentos difíciles, pero haciendo el servicio quedabas políticamente exculpado.

— Ya tenemos a Josep Coll Bardolet en Mallorca; bienvenido.

— Yo os lo agradezco a vosotros. De veras. Mira; si

no tienes gratitud la vida no tiene sentido.

— Estamos de acuerdo. Bienvenido a Mallorca.

— Bueno pues aquí, en Mallorca ya licenciado en el 42 alquilé una casa en Génova en la que había estado Manuel de Falla ¿sabías que Manuel de Falla estuvo en Mallorca? Ahí viví muchos años durante los que me diqué a conocer Mallorca palmo a palmo, de excursión con caballete y telas y así fué como conocí Valldemossa donde tengo el privilegio de vivir y donde están todos ustedes invitados cuando quieran, que les aseguro que seré feliz de recibirles. Oye: ¿sabes que hacía muchísimo años que no rompía con mis costumbres? Ya son las doce y media, caramba! — G.F.V.





**SES FRAGATES**  
Galeria d'art

Avd. Ingeniero ANTONIO GARAU.  
Tls: 58-52-80 y 56-78-47.  
CALA BONA - SON SERVERA.

**XAVIER CARBONELL**

-PINTURA-

**ROSA SERRA**

-ESCULTURA-

DEL 20 DE JUNY AL 10 DE JULIOL

Horari: De 11 á 13 - De 18'30 á 22



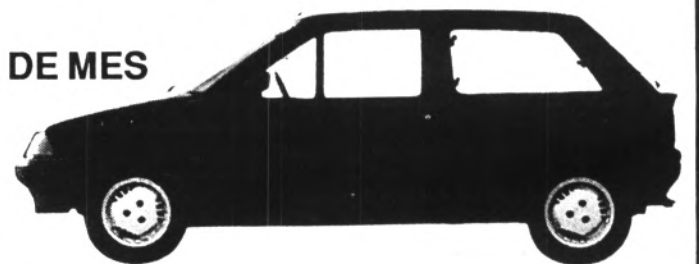
**CITROËN**

**HNOS. NADAL**  
AGENTE OFICIAL

**LE REGALAMOS UN  
RADIO-CASSETTE A  
LA COMPRA DE SU  
NUEVO CITROËN**

(TAMBIEN TENEMOS OTRAS  
COSAS PARA USTED)

ANTES DEL FIN DE MES



TALLER

C/. Menorca, 24 - Tel. 55 13 02

EXPOSICION Y RECAMBIOS

C/. Es Creves, S/N (calle Ebro) - Tel. 55 21 77

MANACOR



**JOYAS Y PERLAS**

## Martin Sáez director de "La Capella" de Manacor y de la "Coral Jove" de Porto Cristo

# "En «La Capella» lo que en este momento nos interesa es olvidar los grandes conciertos y hacer un tipo de música asequible a nuestras voces"

Martín Sáez Madrona, director de la Capella de Manacor y de la recién formada «Coral Jove» de Porto Cristo. Amante de la música en general y de la clásica en particular considera que en Manacor la música coral no tiene la presencia que debiera tener ya que hay espacio para el surgimiento de más grupos de los que actualmente existen. Se queja de una falta de apoyo por parte de los órganos municipales, tanto económico como institucional, y no pierde la esperanza que el nuevo Consistorio preste más atención al mundo musical de nuestra ciudad, sobre todo entre los que comienzan, en las escuelas.

—¿En qué situación se encuentra la música coral en Manacor?

—Prácticamente no existe como conjunto. Hay gente para formar cuatro o cinco corales, y sin embargo ya ves lo que hay. Priva la dispersión de esfuerzos y lo que sale son cosas esporádicas y muy individuales. Da pena. A esto se ha de añadir la prácticamente nula ayuda municipal.

—¿No habeis recibido ayudas del anterior Consistorio?

—No las he visto por ningún lado. Y no son sólo ayudas económicas las que necesitamos, (la Capella por no tener no tiene siquiera piano), sino también un apoyo institucional. Un ejemplo: hace poco tiempo se celebró un concierto para celebrar los 90 años de la fundación de la Capella y para el cual se reservó un lugar destacado para los miembros del ayuntamiento. De los 21 concejales sólo hicieron acto de presencia 3. En cambio, no me puedo quejar de la ayuda de otros organismos como es el caso de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo que se ofreció a cubrir los gastos que pudiera ocasionar el con-

cierto de presentación de la «Coral Jove» que celebramos día 20.

—Sin embargo el Ayuntamiento os cedió un local.

—Sí, nos cedió un local para poder ensayar, pero desgraciadamente, no reúne las mínimas condiciones para este uso.

—¿Qué panorama se vislumbra con el nuevo Ayuntamiento?

—Es pronto para decirlo. Lo que sí debería hacer es potenciar todo el aspecto musical de nuestra ciudad. En Manacor hay jóvenes que destacan, pero sólo los conocen sus profesores y sus familiares. Y el Ayuntamiento debería dedicar parte de su presupuesto a potenciar a estos jóvenes valores creando un clima musical del que ahora carece nuestra ciudad.

—Sin embargo, existe en nuestra ciudad un cierto mundillo musical con diversos grupos.

—Pero no dejan de ser individualidades aisladas. Por eso digo que el momento no es demasiado bueno ya que muchos de los esfuerzos que se hacen al final se vuelven estériles al faltarles una continuidad y unas aspiraciones de futuro. Para que tengamos una buena base musical se tiene que comenzar potenciando la música en las escuelas, y esto es tarea del Ayuntamiento, como ya se hace en otras ciudades en las que los ayuntamientos ofrecen una dinámica educativa, no sólo en el aspecto musical.

—¿Qué opinas de estos grupos que han ido surgiendo en Manacor?

—Todo tipo de expresión musical me gusta, unas más que otras como es natural. Creo positivo este mundillo musical siempre que este tipo de expresiones se hagan de forma seria. Tal vez estos grupos han tenido un mayor apoyo, ya que arrastra más de un



"Para que tengamos buena base musical se debe comenzar potenciando la música en las escuelas"

grupo rock o heavy que uno de música coral.

—No parece entusiasmarte demasiado este tipo de música.

—La verdad es que me considero un purista de la música. La llamada música clásica está hecha de una determinada manera y para unos determinados instrumentos y cuando un compositor componía lo hacía para expresar una cosa determinada. Por eso

me pesa ver como estas obras de arte se desfiguran cuando ciertas personas que se autotitulan músicos les añaden una batería electrónica, un bajo explosivo, etc. so pretexto de acercar la música a la gente; lo que hacen es todo lo contrario. Y esto es algo que tenemos que soportar a diario a través de la radio y la televisión. No hay por qué aprovecharse de unas obras de arte, sino que en la música

quedan muchos caminos por explorar y que cada día van surgiendo cosas nuevas; sólo se tiene que explorar la creatividad.

—Como director de la Capella, ¿en qué punto se encuentra hoy esta coral?

—La Capella necesita desarrollar un gran trabajo. Se ha descuidado mucho la técnica de respiración y la vocal lo cual es imprescindible para ir mejorando ya que hoy nos encontramos

bastante estancados. De todas maneras hemos comenzado a cuidar todas estas cosas.

—¿Cuáles son sus perspectivas?

—Lo que en este momento nos interesa es olvidar los grandes conciertos y hacer un tipo de música asequible a lo que tenemos actualmente, a nuestras voces. Nuestras perspectivas: trabajo, trabajo y trabajo.

—También eres director de la «Coral Jove» de Porto Cristo, ¿en qué situación se encuentra?

—Lo que más me ha sorprendido de los jóvenes que cantan en esta coral ha sido sus enormes ganas de aprender y de trabajar así como su constancia, de forma que soy yo quien tiene que agradecerles a ellos todo eso porque supone el tener que prepararme cada vez más e ir mejorando. Creo que en el concierto de presentación el público que asistió, siempre escaso, salió realmente satisfecho del trabajo que habíamos realizado.

—¿Qué proyectos vais a tener?

—Queremos preparar un concierto para las próximas fiestas del Carmen. También intentaremos mantener contactos con otras corales infantiles, no solo de Mallorca, sino de todas las islas. Para esto es necesario trabajar fuerte, aunque podemos asegurar que lo haremos.

—¿Qué más?

—Lo único que quisiera es decir a este Ayuntamiento recién formado que me ofrezco para colaborar en todas aquellas actividades musicales que tengan previstas llevar a término. Así es que las tienen. Y estoy seguro que, como yo, hay otros.

LLORENÇ FEMENIES  
BINIMELIS  
Foto: TONI BARCELO

SERVICIO PERMANENTE

LESEVER, s. a.

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

Jose M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR

RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER  
RESERVAS DE HOTEL  
VIAJES DE LUNA DE MIEL  
VIAJES DE ESTUDIOS



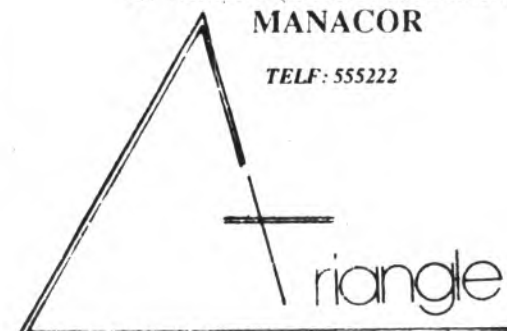
EUROPA TOURS

Su agencia de viajes.

C/ Mar, 9 - Porto Cristo - Tel. 57 10 61

CAFETERIA-HAMBURGUESERIA  
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)  
MANACOR

TELF: 555222



# Noces d'Or de don Antoni Galmés y dona María Cañellas

Divendres passat, 26 de juny, es compliren cinquanta anys del casament de don Antoni Galmés Riera i dona María Cañellas Romaguera, i convidaren a parents i amics a celebrar l'aniversari amb una missa que Mn. Bartomeu Gomila digué a la Cartoixa de Valldemossa —el mateix lloc on es casaren el 26 de juny de 1937— i a un sopar molt mallorquí que serviren al jardí de la seva casa de S'Arenal. La festa fou hermosa i ben animada, rebent els senyors Riera-Cañellas innumerables felicitacions.

## Paraules de Mn. Gomila

«Un capvespre de un dia qualsevol a l'entorn de l'any 1925, dos estudiants se passetjaven pe's carrer de Sant Miquel, de sa nostra Ciutat, anomenats un Tomeu i s'altre Toni. Se topen amb dues joves, una d'elles anomenada Maria; una vegada més es va complir lo que deien els nostros avantpassats, que casament i martaia, de cel baixa. Al cap d'uns anys de coneixença entre Toni i Maria va arribar es moment que es va fer s'esclafit, com mos diria mossèn Toni Maria Alcover, En Jordi des Recó dins ses nostres Rondaies, i es varen celebrar unes noces de pinyol vermell, no a s'Ermita de Valldemossa, com era es desitj del nuvi, sinó a n'aquesta Cartoixa, degut al mal camí per arribar a aquella Ermita. Tal aconeximent tengué lloc el dia 26 de juny de l'any 1937, per tant, tal dia com aviu, amb llenguatge de la nostra pagesia i mirant la invitació dels nostros nuvis, «solsament fa cinquanta anys», són les noces d'or amb el sant matrimoni que, amb paraules de don Toni i dona Maria «mos pareix que era ahir».

Quan anam amb un cotxe i amb velocitat no veim els detalls de les coses, mes si la reduim les veurem amb més detall. Una cosa semblanta mos passa a tots; xapem la nostra vida en etapes i veurem quantes coses mos han passat. Poc temps després del seu matrimoni, Déu les concedí fruits de benedicció; dos fills; Na Juana i En Toni. Dos anys abans del seu matrimoni, don Toni accidentalment va ser anomenat secretari de l'Ajuntament de Lloseta i el mateix any 1935, guanyades unes oposicions, demana la Secretaria de l'Ajuntament de

Selva, exercint-la fins l'any de la seva jubilació, a 1962.

Durant els 27 anys d'exercir aquella Secretaria i més tard també la de Lluc-Escorca, i don Toni ja amb la seva mania folklòrica, i aprofitant les bones condicions musicals de la gent de Selva, va aconseguir que aquest poble de la nostra Serra fos conegut internacionalment, com també de la nostra Espanya, p'el grup folklòric de balls de bot per nom «Aires de Montanya».

S'ha dit que del treball surt el profit, i en el nostro cas afegesc la gloria i l'honor; don Toni fou condecorat amb quatre medalles d'or, una d'elles impondada p'el Príncep de Mónaco; altres quatre de plata i bronze completades amb plaques de plata, no faltant un enfiloi de trofeus i diplomes tot en premi del seu entusiasme i aprecí al nostro fol-

klor i a tot lo que sia cultura i formació, per això ja visquent a S'Arenal a partir de l'any 1962, poc temps després és elegit President del Club Nàutic i amb empena decidida no solsament l'amplia, sinó més tost li dona categoria internacional amb tota classe de regates, i finalment l'any 1969 i com a President de la Junta Parroquial de S'Arenal, amb els seus consells plens de bon seny, com sempre, amb any-i-mig se dugué a terme la construcció d'aquella espaiosa i moderníssima església parroquial.

Tenim un refreny que diu: «l'esposa bona i leal és un tresor real». Don Toni no ho dubte, ja que l'altre dia me recalava que sa seva vida repleta de treballs i mèrits, en molta part la devia a l'entusiasta col·laboració de la seva apreciada esposa dona Maria.

Crec sincerament que tots dos mereixen aquesta missa amb acció de gràcies, com és el seu gust, ja que la protecció de Déu no els ha faltat, i demanar a n'el nostro Déu i Pare de misericòrdia, que tots els qui hi foren i ara ja no hi són, que amb tots noltros i des del cel s'unesquen a la nostra alegria, desitjant de tot cor final-



ment que Déu concedeixi a don Toni i a dona Maria molts d'anys de vida replets de salut, bondat, comprensió i amor pe'l bé de la seva família i de la nostra Mallorca.

Perdonau, el sermonet no ha resultat curt, ja que filant fil per randa i molt simplificat, hem posat a n'el vostre abast el motiu de l'acció de gràcies a Déu a n'el que tots participau amb tanta fe i alegria».

tanya per la Sociedad del Foment d'Arts Decoratives de Barcelona 1946.

—Medalla de plata del Festival I de Folklor de Palma 1952.

—Medalla de plata individual concedida per la Jefatura N. de E. i D. el 23 de maig de 1957.

—Medalla de bronze del nove «Festival de la Canción del Mediterráneo».

—MEDALLA D'OR de l'Olimpiada de la Cançó de Atenas (Grecia) els anys 1970 i 1971.

—Medalla de plata de la Junta del Port de Palma, concedida en el primer centenari 1972.

—Medalla de Plata del Ajuntament de Manacor en 1976, any en el que vaig fer el pregó de les Fires i Festes.

—MEDALLA D'OR, concedida per la Federació Nacional de Vela el 6 d'Abril de 1979.

—Medalla de plata del cinquantanari d'Aires de Montanya en 1980.

### PLAQUES DE PLATA:

—Placa de plata de S'Arenal per la feina feta per el poble, entregada en el Boio, l'any 1970.

—Placa de l'Escola Municipal de Mallorca de Manacor per la contribució a la

Cultura Popular amb «La medicina popular a Mallorca». El 22 de febrer de 1978.

—Placa de l'Ajuntament de Manacor i l'Escola Municipal de Mallorca, com a reconeixement de mèrits per la tasca en pro de la Cultura popular mallorquina. Dia 1 de juny de 1983.

—Placa de la revista «Perlas y Cuevas», com historiador de nostra Cultura Popular. 1 de juny de 1983.

—De la Sociedad Cultural de Manacor «S'Agrícola» per la col·laboració amb un conte al Concurs 1983.

—Placa de la Conselleria de Cultura del Govern Balear per la difusió de la nostra cultura popular en 100 programes radiofònics 1984.

—Gran placa del Honorable President del Govern Balear com homenatge de la dedicació de tota una vida a la nostra cultura popular. Setembre de 1986, entregada pel Conseller de Cultura a Son Ferriol.

—Placa de la Revetla de Sant Antoni de Son Ferriol organitzadora del homenatge.

### PALANGANES DE PLATA:

—De Rotger Bacon. Jefe de la Justicia de Gibraltar amb agraiment, any 1950.

—Els amics de l'Ajunta-

## NOCES D'OR

ANTONI GALMES i MARIA CAÑELLAS

Avui és, Toni i Maria, que dins noble cerimoni, celebrau de matrimoni cinquanta anys, amb alegria.

Per tal motiu de bon cor, tots vos dam s'enhonabona d'aquesta festa tant bona que són vostres nocés d'or.

Des de Selva a S'Arenal vinguereu, com bons companys /panys Déu vos guardi de tot mal i pogueu viure molts d'anys

Enveja em feis, estimats, en diada tan hermosa, en un tornar a Valldemossa satisfets i enamorats.

Bons amics Maria i Toni Assemble això que era ahir, que tots dos vareu dir sí! unint-vos en matrimoni?

amb un amor sense fi, amb una veu candorosa, veu que heu volgut repetir avui tarda a Valldemossa.

I així en mútues confiances, son cinquanta anys a un ramell,

simbolitz per l'anell en matí de noviances.

Per tal ara, amb simpatía, repetirem de bon cor; ben hagi sempre aquest dia de ses vostres nocés d'or Per molts anys Toni i Maria!

TOMEU SBERT  
26 Juny 1987

## Paraules de Don Toni

Després del sopar, don Toni va llegir aquestes paraules:

## VANITAS VANITATIS

VANITAS VANITATIS ET OMNIA VANITAS... crec que està bé això de començar es sermó en llatí.

Trifulques honorífiques concedides a Antoni Galmés i Riera, sense que mai per mai n'hagi demanada cap ni una. Si n'ha fet qualque descuit, perdonau-lo.

### NOMANAMENTS DE FILL ADOPTIU:

—De Seuva en el mes de juny de 1949.

—De Escorca en el mes de janer de 1962.

### MEDALLES QUE SE L'HI HAN CONCEDIDES:

—Medalla d'or individual a tots els components d'Aires de Montanya i crec que creada al Folklor per el lleavors Governador de Balears Excm. Sr. D. Manuel Pardo Suárez e imposada a tots per el Príncep de Mónaco, Rainiero, en la nit del 10 d'agost de 1949, Festa Major de la Vila de Seuva.

—Medalla d'or col·lectiva de la Jefatura N. de E. i D. el juny 1949 a Aires de Montanya.

—Medalla de Bronzo col·lectiva a Aires de Mon-



ment d'Escorca, dia 10-1-62  
 —Del Comité del Festival I de la Cançó al seu President Janer de 1966.  
 —Del Club Nàutic de S'Arenal per el seu nomenament com a President Honorari, el 14 de setembre de 1973.

DIPLOMES:

—Pergamí d'homenatge i admiració de la vila de Seuva, fetxat el 24 de maig de 1957, firmat per el Batle, l'Inspector de Sanitat municipal, el Jutge de Pau, l'Ecònom, i alguns membres fundadors d'Aires de Montanya.

—Diploma en pergamí del nomenament de «Fill adoptiu de la villa d'Escorca» fetxat el 10 de janer de 1962.

—Diploma del nomenament de «Caballero de la Caracola de Oro», fetxat el 14 de juny de 1969, firmat per el President dele Comité General D. Antoni Parriettill.

—Diploma del Ajuntament de Lluçmajor agraint l'ajuda de les festes de S'Arenal.

—Diploma Títol d'Ignorant de set soles, el darrer, concedit «al que, com vos, han conegut lo poc que saben», per la Societat de la Jove Ignorància, el dia dels Innocents de 1970.

No sé si hauré cansat amb aquesta contarella, però, si vos fitxau en ella, hi està el nostre pasat; casi tot té relació amb coses bones que hem fetes.

Amb sa dona també, direu? I jo vos contestaré: la seva col.laboració en un sentit o en s'altre, em feia tanta de falta, que sense ella no hauria fet res de bò. Jo vull que aquest homenatge, ben igual sia pel dos; seria injust, sinó ho fos, que junts hem fet el viatge. I encara tenim coratge d'allargar-lo un poc més; Déu meu alliberar-nos de que no sia al revés.

A nels fills hem d'agrair la tan bona companyia, d'haver passat mitja vida compartint la tristesa i l'alegria i Déu fassi que així sia fins a arribar a la fi.

I ara a tots els que heu venut a passar aquesta diada, que la bona passetjada, l'hagueu feta de bon gust. I que els quemullars que'n Miquelet i qualcuna llepolia, tant-re-de-bé ha servit, hagen estat del agrado de tothom. I perdonau del enfado, tots els parents i estranys, que això de les noces d'or, se pot fer un pic i bò, però no es pot repetir altre any.

EXCELENTE  
 CRITICA DE  
 «EL PAIS» AL  
 ULTIMO DISCO DE  
 JUAN BIBILONI,  
 «SILENCIO ROTO»

Acaba de aparecer en el mercado el último disco de Juan Bibiloni. Se titula: «Silencio roto» y es la banda sonora de una serie que muy pronto empezará a emitirse en TV.

Sobre el disco, el 19 de Junio apareció en «El País» el siguiente comentario:

Joan Bibiloni  
*Silencio roto*. Blau D501.

Si se llamara Pat, Earl, Chet o Larry, la vida sería mucho más fácil para él. Se alabaría entonces su técnica, su clase o su fuerza, sin duda, dirían, más propia de un mediterráneo. Haber nacido en Nueva York, Los Angeles o Nashville también habría ayudado lo suyo. Versatilidad, capacidad de sugerencia o delicado intimismo habrían sido algunos de los adjetivos añadidos.

Si se apedillara Metheny, Klugh, Atkins o Carlton se le adularía, se le idolataría y en ciertos ambientes quizá sería elevado a la categoría de genio. Si su último disco fuera doble, hubiese sido compuesto para una serie de la CBS y se llamara *Broken silent*, instantáneamente sería aclamado aquí y allá.

Pero es mallorquín, se llama Joan Bibiloni y su último disco, *Silencio Roto*, es en parte la banda sonora de una serie divulgativa sobre el mundo animal que emitirá TVE. Ese es su pecado.

Porque *Silencio Roto* merece todos los adjetivos. Es la demostración palpable de que se puede ser un gran músico aun siendo de las colonias; es una rara demostración de estilo propio y eclecticismo. Bibiloni y su último disco están a la altura de los mejores. Posibles autorretratos de Klugh o de Metheny se encuentran por doquier, ambientes perfectos que se recrean en sí mismos, paisajes refrescantes que invitan a seguir descubriendo nuevos temas y a los músicos que lo acompañan, entre los que se encuentra Larry Coryel.

JORGE FLO

— CON LAS CAMARAS VIDEO 8 DE SONY —  
**MULTIPLIQUE  
 SU VIDA POR 8**

SONY ha creado las cámaras de video 8 para que Ud. pueda multiplicar sus posibilidades grabando y volviendo a vivir, cuando quiera, los momentos más fascinantes de su vida.

Con una sola cinta grabará hasta 3 horas de máxima calidad de imagen y sonido en alta fidelidad.

Además, el sensor de imagen CCD le evitará los problemas de luz gracias a su mayor sensibilidad en escasa iluminación y su resistencia ante fuentes de luz directa.

SONY le quita un peso de encima. Las cámaras de video 8 de SONY son tan ligeras que podrá disfrutar de ellas en todos sus desplazamientos sin que le pese.

Ahora grabar es más fácil. Sólo apretar un botón... y esos momentos inolvidables quedarán grabados para siempre.

Déjese convencer por las cámaras video 8 de SONY. Porque además ahora son ligeras hasta en el precio.



**HANDYCAM**

Pequeña y ligera (1 Kg.)  
 Fácil manejo  
 Totalmente automática.

**PAK-8**

Conjunto Handycam, grabador-reproductor EV-C8 y todos los accesorios necesarios.

**159.000 ptas.**



**CCD-V8AF**

Sistema Autofocus  
 Visor electrónico  
 Grabador-Reproductor incorporado.

**249.000 ptas.**

**Exposición  
 y  
 Demostración  
 Permanente**

**SONY**  
 Plaça d'Es Cos, 1  
 MANACOR.  
**G A L E R I A**



Avda. Salvador Juan 67  
 tel. 552683 - MANACOR



# LA LEONA TE ESPERA

EN

# «CLEO'S»

**CADA NOCHE**

**Dirección:**

**Jaume  
de Juan, Jr.**

**EQUIPO ACUSTICO:**

**“TURBO SOUND”**

**VIDEO GIGANTE**

**BAUTIZO DEL AMOR**

**CUADROS LUMINOSOS**

**... Y UNA LEONA!**

**CALA MOREIA  
- S'ILLOT -**



# Los Dineros

## El marco alemán. Su inconfesable pasado.

«Seguramente, ninguna mercancía se ha vendido nunca tanto como a raíz de la gran guerra se vendieron los marcos. Todo el mundo compró marcos. En todo el mundo se compraron marcos. Los campesinos andaluces, los cow-boys de las Montañas Rocosas, los fakires hindúes, los cocineros, los domadores de serpientes, las bayaderas, las criadas de servir y hasta los mismos derviches musulmanes, a pesar de su voto de pobreza, todos especularon con los marcos. Para comprar marcos, las pobres gentes fueron con sus cartillas a las Cajas de Ahorros y retiraron de un golpe las economías que habían hecho en cuarenta, en cincuenta y en sesenta años de trabajo. Los Bancos recibían por un lado pesetas, dólares, sueldos, francos, liras, chelines, escudos, pesos, y por el otro daban marcos, marcos, marcos... la demanda de marcos adquirió proporciones fantásticas. Alemania desmovilizó su ejército, deshizo sus grandes industrias militares y se puso a fabricar marcos. El papel subió de precio. La madera subió de precio. Las tintas de imprimir subieron de precio...»

Este es el hermoso billete de 1000 marcos, con el cual se arruinaron los que confiaban en Alemania. Impreso en 1910. Cuando en Enero de 1922 salió el de 10.000 marcos y en Febrero de 1923 vió la luz el de 100.000, los compradores de marcos ya escaseaban, bien por haber invertido en moneda alemana todo lo invertible, o por haber perdido la confianza.



### La peseta en Teutonia Cap. XI (I)

A esta hilarante y heterogénea retahíla de compradores de marcos que Don Julio Camba con su gracia inimitable, se sacó de su magín yo puedo añadir otros que habiendo sido tristemente reales, no desmerecen en nada la vis cómica de la lista de Don Julio: También compraron marcos los mayoristas de pesca salada.

En un artículo publicado en esta revista N° 483 fecha 26-4-1980, correspondiente a la serie «Personatges Estimats», ya tuve ocasión de contarlo, pero repetirlo ahora escuetamente, no me parece abusivo.

El matrimonio formado por Don Gabriel Coll y Doña Francisca Galmés ya mayor y sin hijos, tuvo en 1912 la suerte de ganar en la Lotería Nacional, la entonces importantísima cantidad de 100.000 ptas. El Sr. Coll establecido en la calle Sindicato de Palma, se dedicaba a comerciar al por mayor en pesca salada, es decir en bacalao y arenques, con lo cual se había cimentado una sólida posición económica.

Al ganar los veinte mil durazos, el matrimonio Coll decidió liquidar el negocio y dedicarse a vivir de rentas. Se lo podían permitir sobradamente.

A finales de 1922 y comienzos de 1923 la fiebre del marco atacó al germanófilo rentista Don Gabriel Coll que con el lema de: «Alemania es un país serio. Alemania no puede quebrar», empezó a comprar marcos. Compró, compró y compró, con valentía y convicción: «Alemania no puede quebrar». Compró hasta finales de Enero de 1923. Dejó de hacerlo cuando vió que no podía permitirse el lujo de invertir ni un céntimo más, si no quería verse en la indigencia en el caso de que Alemania le fallara.

Yo tuve ocasión de ver el resultado veinte años después. El Sr. Coll había muerto hacía muchos años. Según su viuda, los marcos le habían matado. Ella me enseñó dos enormes maletones llenos de billetes nuevecitos, sin estrenar, de los que abultan poco. Es imposible calcular los millones de marcos que había en las maletas. En peso serían más de 50 kilos.

Aquellos marcos desde luego, habían sido puestos en circulación con premeditación y alevosía, sabiendo que no serían pagados jamás. Otros países en la misma época, Austria entre ellos, también tuvieron inflación, pero la única que hizo negocio con ella fue Alemania.

No hay calificativos para dar a entender lo que fué la inflación alemana, para hacerla patente son necesarios los números. Hélos aquí:

#### VALOR DE UN MARCO ORO

Enero de 1922.....	45 marcos papel.
Enero de 1923.....	4282 marcos papel.
Octubre de 1923.....	6.000.000.000 marcos papel.
Noviembre de 1923.....	522.000.000.000 marcos papel.
Diciembre de 1923.....	1.000.000.000.000 marcos papel.

Solamente en Noviembre de 1923, los préstamos del gobierno alemán, alcanzaron la cantidad de 97 trillones de marcos. Lo cual quiere decir 97 millones de billones.

Llegados a estas alturas, los números son ya una abstracción. Para ayudar a comprender la enormidad que ello supone, me gusta manejar las cifras referidas a tiempo. Como ejemplo clarificador: Partiendo de lo poco que es un segundo, al acabar el presente siglo, en el año 2000, habrán pasado 63.072.000.000 de segundos desde el nacimiento de Cristo y esta cantidad sólo es algo más de la veinteava parte de un billón. Dicho de una forma aun más expresiva: Para que pase un billón de segundos desde la muerte de Cristo, habrá que esperar hasta el año 31.709.

El baile de cifras referidas al marco acabó el 20 de noviembre de 1923 cuando el gobierno alemán declaró que el «Reichmark» dejaba de ser dinero. Obsérvese que en las cifras dadas anteriormente, el valor del marco papel, por su misma inercia, como si fuera una inundación incontenible de papel, todavía se despreció medio billón en los 11 últimos días de noviembre y primeros días de diciembre.

En el mismo decreto que se anulaba el valor del «Reichmark» se creaba el «Rentenmark», teóricamente garantizado por una primera hipoteca sobre las tierras y otros bienes físicos de Alemania.

Para evitar que la gente quemara el papel, que se podía aprovechar para hacer con él pasta y convertirla en periódicos o papel higiénico por cada 1.000.000.000.000 - (billón) de marcos antiguos se daba 1 «Rentemark».

Hjalmar Schacht que pasó a dirigir el «Reichbank» (Banco de Alemania) el día que se puso en circulación el «Rentenmark» fue luego ministro de Economía Nacional con Hitler y ministro sin cartera hasta 1943. Acabó en el banquillo de acusados de Nuremberg y fué uno de los pocos absueltos, aunque posteriormente tuvo que cumplir ocho años de cárcel, condenado por un tribunal de desnazificación.

Con todo este proceso inflacionista Alemania perdió poco, en realidad salió ganando mucho, ya que se libró de pagar las reparaciones de guerra a que la obligaba el tratado de Versalles. Algunos autores, Galbraith entre ellos, piensan que Alemania no provocó conscientemente la inflación, sino que se vió envuelta en ella. Otros son de la opinión de que Alemania respondió a la intransigencia aliada y a la invasión francesa del Ruhr, fabricando billetes. Yo que no creo en el «fair-play» alemán, me alinee con éstos últimos.

Alemania no fabricó billetes para atender a sus necesidades. Cuando vió que en todo el mundo se confiaba en sus marcas, se dedicó a proveer a todo el mundo de ellos a cambio de la moneda de los demás países, en la cual confiaba ella.

Los que perdieron hasta los calzoncillos fueron los que como nuestro ya mentado Sr. Coll, creyeron que Alemania no podía quebrar. A ellos, a sus simpatizantes, Alemania les alivió de pesetas, de dólares o de pesos y les dejó como recuerdo cantidades ingentes de «Reichmark» que no les sirvieron ni para hacer fuego con que calentarse.

Al terminar la segunda guerra mundial el «Reichmark» que había reemplazado de nuevo al «Rentenmark» volvía a tener muy poco valor, pero los precios no se desbocaron porque el marco apenas si utilizaba para comprar. Los artículos de primera necesidad se adquirían con cupones o cartillas de racionamiento y no había en Alemania artículos de segunda o tercera necesidad.

En 1949 el «Reichmark» fue substituido por el «Deutschmark» a razón de diez por uno y Ludwig Erhard, ministro de Economía en el primer gobierno de Adenauer, fue el que poco después diría la frase que se hizo célebre y que sería el arranque de la seria, espectacular y honesta carrera del marco actual: «Desde hoy, la única cartilla de racionamiento es el marco».

En un próximo artículo, continuaremos con la moneda alemana. Hoy quiero terminar con un consejo: Si encuentra Vd, algún alemán que habla con menosprecio de nuestra moneda (a mí me ha ocurrido esto en muchas ocasiones) es muy efectivo contestarle que nuestra peseta es pobre pero honrada, mientras que en muchos desvanes de todo el mundo hay montones de marcos alemanes que no podrán ser cobrados jamás.

Tal recurso aunque pueda parecer grosero, es un magnífico y eficaz «apagahumos» tudescos.

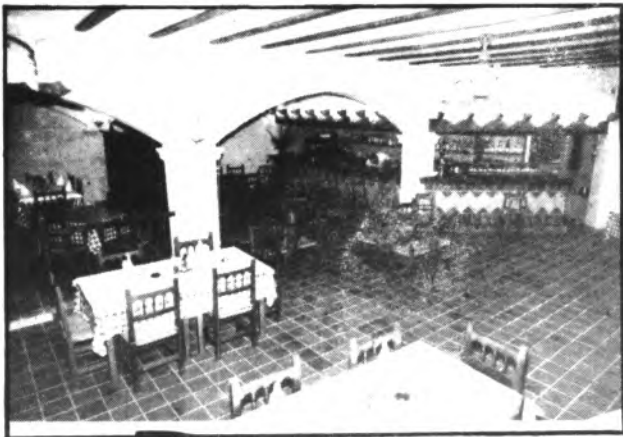
JAUME MOYA

# CELLER

## «ES CUEROT»

### CUINA MALLORQUINA

Sa Coma



Con motivo del premio obtenido por «Mallorca Temps Enrera»

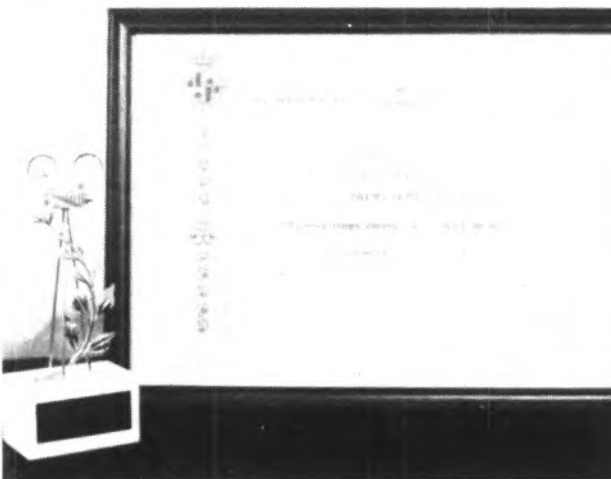
## Cena en torno a Josep Berga

El 20 de junio celebróse en un restaurante de la carretera Porto Cristo-Porto Colom, una cena para festejar el premio obtenido por el documental «Mallorca temps enrera» del cineasta local Josep Berga.

De 60 minutos de du-

ración, el film consiguió trofeo y diploma a la mejor producción de tema mallorquín en el «I Certamen Nacional de Cine Amateur» convocado por el Teatre Principal, bajo el patrocinio del Consell Insular de Mallorca.

A la cena, que transcurrió en tono simpático,



asistieron la mayor parte de los que colaboraron en la película, así como representantes de los medios informativos

locales.

En la foto de Toni Barceló podemos ver el trofeo y diploma conseguido por Berga.

CINE: PODEMOS VER ESTE

FIN DE SEMANA...

LA ODISEA EROTICA DE MIRIAM.— Alemana, 1980.— Director: LESTER WILLIAMS.— Intérpretes: Bea Fiedler, Mario Polak.— Eastmancolor. Pantalla normal.— 90 m. con anagrama «S».

Miriam y Paul, matrimonio en que ella vive desatendida por culpa de los negocios del marido. Una amiga suya, que es a la vez amante del marido, la convence de que busque compensación con otros hombres, pero Paul lo descubre y, tras una bronca, ella pide el divorcio, dado que ve que el matrimonio es sólo cuestión de intereses entre el marido y su padre. Para tenerla controlada, el marido paga a los amantes de ella. Finalmente, Miriam recapacita y comprende que su verdadera finalidad en la vida es estar junto a su marido, aunque sus viajes al Japón y sitios muy alejados la tengan perpetuamente sola. Y en el coche del marido que la está esperando a que termine con el amigo, parten los dos en busca de una relativa felicidad.

CAZA EN VIETNAM.— Italia, 1984.— Director: ANTHONY DAWSON.— Intérpretes: Timoty Brant, Toni Marsina.— Eastmancolor. Pantalla normal.— 90 m.

El capitán Harlow es un tiránico déspota que no duda en abandonar en terreno enemigo al sargento Sam y a un herido, escapando los demás en helicóptero. Cuando logran ser recuperados, el herido pierde la pierna y Sam aumenta

su odio contra el capitán, teniendo con él enfrentamientos que le llevan a un consejo de guerra. Es condenado, pero logra escapar durante un bombardeo. En la selva cae en manos del Vietcong, que le tortura, pero también logra huir. El capitán por un lado y los vietcongs por otro son ya dos a perseguirle.

Hay dos clases de temas cinematográficos que tienen, al parecer, perpetua vigencia en el cine. Uno son los nazis y su trágica historia, y el otro, la guerra del Vietnam con la suya. El film que ha hecho Anthony Dawson (nuestro particular Antonio Margheritti) se refiere a esta última y en un conglomerado de nombres exóticos, que muestran a las claras el seudónimo y lo complicado de la producción, nos da una versión de un drama íntimo, de dos seres que se odian por la áspera tiranía de uno y la hermandad innata del otro. El capitán Harlow recuerda a veces en su proceder al célebre personaje que incorporó Charles Laughton, en «Rebelión a bordo». Y este sencillo juego de buenos y malos, esta tiranía y falta de humanidad que el corresponsal de prensa contempla asombrado es la esencia misma del film. Película hecha con la habitual maestría de Anthony Dawson, veteranísimo en estas lides, que ha tocado toda clase de temas. La película no pesa y el público, por lo menos, no sale defraudado.

«Caza en Vietnam» fue estrenada en Manacor el 8 de junio de 1984.

CINE GOYA



LA ODISEA EROTICA DE MIRIAM

BEA FIEDLER  
MARIO POLLAK  
ELEANOR MELZER

DIRECTOR  
LESTER WILLIAMS



COMPLEMENTO:  
CAZA EN VIETNAM



Plomes amigues «Premsa Forana»

# Sa Calobra, un betlem marinera

RAMON COSTA I DOT

A Sa Calobra hi naixé un minyonet! Felicitats, per l'avinentsa del succeït, a sa mare L'Anna Morell, maca, jove i felanixera. Enhorabona per l'infantó que ha portat al món i pel lloc escollit per a la parturició.

Es un vertader present l'haver nascut a la vora del pèleg, a prop on les aigües dolces dels Parells nodreixen les salades de la mar.

Els cops que hi só anat a passejar, trepitjant macs i macolins d'un jaç sempre mullat, a tothora ho he fet amb el apensament possat a sentir el crit d'una bèstia, amagada entre les penyes. Sentir-lo, retrunyit per les estretes parets que tanquen l'amplària d'un torrent esverat i joguiner, amb jocs de riu cabalós.

Mai no havia pensat que un dia el pogués atendre, a aquella bella llar de la Natura, el crit d'alegrança d'una mare i les primeres ploralles d'un minyó. Però, ja ho veieu amics! Sa Calobra, la benvolguda dels pintors, la «nena maca» dels poetes, el lloc de trobada de les aigües blaves i de les cristallades de la pluja, la platja feta de mescla de sorres i rocs! Sa Calobra, la vella mallorquina, la bella de Tramuntana! Aquella serpent amiga, regna de corbes i de pins! Sa Calobra, lectors meus, ha volgut ésser el primer bresol d'un infant, eixit de l'embolcall de sa mare!

Diu el setmanari «SOLLER», que m'ha assabentat de la notícia, (Bonita notícia, visca Déu!) que en feia vuitanta d'anys, que no hi naixia una criatura a la vora la sirena de Sa Calobra. Temps perdut i malguanyat, i doncs! No tothom no pot tenir la sort de posseir, punyit a llurs papers d'identitat, parlant de l'indret de naixement, el nom d'un espai tan formós, triat d'entre els més bonics d'aquesta illa.

Anna mare: Quan aquest petarrell sia més gran, cal explicar-li bé de la benaurança que tingué, donant-se per això les gràcies més fermes, pel paratge de la seva trobada amb aquest món,

no tant dolent com en volem dir.

Cal que sàpiga, el nin, que foren testimonis de sa nativitat els ciarans que acaronen Cala Tuent i les muntanyes que empresonen les aigües de Cúber i el Gorg Blau. Que tingui, també, coneixement de que quins els veren els primers, després dels ulls contents de L'Anna, sa mare, foren les aigües salades d'una cala, batiada amb d'altres que porten la dolçor de les muntanyes d'Escorca, del Tomir, Massanella, Puig Major i set més. Cal assabentar-lo, Anna, que Déu es delectà, ds de les serenors tancades d'un Monestir no massa llunyà, quan sabé dels braços marinencs que l'agafaren els primers.

Ja és tenir-ne, de sort, la del mallorquite arribat a Sa Calobra! Pot-ser ningú no se n'ha donat bon compte, per la poca difusió que ha tingut la nova. Cal, de veritat, a aquest món tan embullat, callar més sovint i escoltar un xic més. N'oïriem, de coses galgoses! Com aquesta, que jo he oit, llegint-la al setmanari «SOLLER», rebent la notícia d'un naixement, el dia cinc de Març. Sabent d'una naixença gens rutinària i sí de força complaença.

Sa Calobra té un germanet! Un minyonet nascut a la seva vora, vestit amb uns bolquims fets d'agulles toves de pí i d'engrunes d'algues.

Compliments, i doncs! A l'Anna, sa mare. I, també, sens fer oblit a son pare, a una Cala que encara ara fa bavalles, d'aigües dolces i salades i, adhuc, de joia! Segur que sí Sa Calobra parlàs sentiríem, des del dia cinc de Març, com l'aura de matinada fa recull dels remors d'unes paraules, sortides d'on hi neix i mor aquella platja: «Gràcies, gràcies, gràcies...». Les mateixes que don jo, des de Manacor, sospitant del pesigolleig del somriure d'aquella cala.

Gràcies, hi don, al minyó, a llurs pares i, també, a Sa Calobra.

MANACOR,  
10 de Març de 1987

## RESTAURANT MARBLAU

C/. Cala Marsal, 1 - Teléfono 57 59 15

PORTO COLOM

Nueva dirección

\*\*\*

Especialidad en pescados  
frescos y mariscos

\*\*\*

Estas son algunas de nuestras  
Especialidades:

- \*Rollo de Salmón rellenos de Gambas en Salsa Rosa.
- \*Aguacate relleno de Gambas
- \*Salpicón de Mariscos
- \*Mejillones en salsa verde
- \*Paella \*Angulas Bisbaina \*Zarzuela
- \*Paletilla de Cordero al horno
- \*Parrillada mixta
- \*Pulpo «afreira» \*Pato al vino tinto
- \*Solomillo Café París
- \*Entrecot Tropical

## CAFETERIA

# SES ONES



# POLICLINIC MANACOR

RAMON GUITART

—Cirugía—

XAVIER BARRES

Fco. XAVIER MARQUETA

ANTONI ROSES

—Ginecología—

ANTONI GARCIA-TRUJILLO

ANTONI ROSSINYOL

—Neurología—

MATEU REAL

—Otorrinolaringología—

D<sup>a</sup>. J. SANPEDRO

—Psiquiatría—

PAU RAMIS

VALENTINA MOGGI

JORDI ORELLANA

—Pulmó i cor—

JOANA FLORIT

MIQUEL HERRERA

MIQUEL LLOBERA

JOAN MESTRE

EVARISTO TAMARGO

—Radiología-ecografía—

NOFRE ALBA

MATEU SANGUINO

—Traumatología—

ANTONI SALVA

—Urología—

Anuncian l'obertura de la seva consulta en el carrer Pio XII (carrer d N'Amer) n° 11 -POLICLINIC MANACOR- Informació Telèfons: 55 33 66 - 55 32 00.

## Con una multitudinaria fiesta Mn. Ramon Lladó se despidió de la feligresía de Cristo Rey



A última hora de la tarde del domingo 28 de junio la feligresía de la Parroquia de Cristo Rey se reunió en el templo y dependencias adjuntas para rendir un emocionado homenaje de despedida a mossèn Ramon Lladó, que deja la Parroquia tras poco más de cinco años de ejemplar dedicación. Mn. Lladó residirá unos meses en su ciudad natal —Sóller— para trasladarse a Roma, en octubre próximo, al objeto de proseguir estudios de Teología.

La fiesta de despedida dio comienzo con una solemnísimis misa concelebrada, prosiguiendo con diversos parlamentos de Mn. Joan Bauçà, Mn. Bartomeu Munar y el propio homenajeado, sirviéndose luego un refresco popular que prolongose hasta medianoche.

## “PERLAS Y CUEVAS”

UNA REVISTA SIN COACCIONES AL SERVICIO DE LA  
LIBERTAD Y LOS RESPETOS MERCEDOS

Aparece cada quince días, con el temblor de la verdad  
SA PLACA, 24 - Tel. 55 11 18 - MANACOR



RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER  
RESERVAS DE HOTEL  
VIAJES DE LUNA DE MIEL  
VIAJES DE ESTUDIOS

**EUROPA TOURS**

Su agencia de viajes.

C/ Mar - Telf.: 571061  
PORTO CRISTO

C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650  
MANACOR

# MUEBLES BAUZA®

Carrer Major 22  
Teléfono 550350  
Manacor Mallorca

APARCAMIENTO PROPIO

## MANACOR



**TIENE EL HONOR DE PRESENTAR  
A SU DISTINGUIDO PUBLICO  
LA CREATIVIDAD Y CALIDAD DE**

## MUEBLES CONTEMP

## Exposición - concurso de fotografía

patrocinado por Asociación  
de vecinos de Porto Cristo  
y Foto Delfin

Fechas: 24 - 30 de julio 1987.  
Lugar: SALA DE ARTE de la Casa del Mar - c/  
Gual (Porto Cristo).  
Horas: laborables: 19h. 22h.  
domingos y festivos: 11'30h. - 14h. y 19h. - 22h.

Bases del Concurso

TEMAS: Barco - Roca - Agua (mar) juntos o por separado.

MEDIDAS: ampliaciones de 20 x 25 cm.  
PROCEDIMIENTO: color. MATRICULA: Foto Delfin (antes del día 10/7/87) y un trofeo (donado por Foto Delfin).

2º y 3º Premios: trofeos (donados por Foto Delfin).  
Se otorgarán el día 24 por un JURADO de artistas y fotógrafos.

Se entregarán el último día (30 de julio).

1.- Los concursantes - expositores se comprometen a dejar expuestas sus obras, premiadas o no, hasta el último día, turnándose los participantes para asegurar una permanencia en la Sala de Exposición durante las horas de visita.

2.- Las obras podrán ser vendidas por sus autores a un precio estipulado por ellos que figurará en una lista a disposición del público indicando: nombre o pseudónimo del autor, título o número de la obra y precio. Las obras compradas se retirarán por sus compradores el último día, después de la entrega de premios.

3.- El Reglamento de la Sala de Arte de la Casa del Mar estipula que, en compensación del uso gratuito de sus instalaciones se entregue una obra al Instituto Social de la Marina en Porto-Cristo. En el caso de una exposición colectiva, los expositores se ponen de acuerdo para la elección de dicha obra que se entregará debidamente enmarcada para poder figurar en las dependencias de la Casa del Mar.

NOTA.- Foto Delfin proporcionará a precios reducidos el carrito así como los trabajos de revelado y ampliación que se le encargue a los concursantes que se hayan matriculado ANTES del 10 de julio. El material a revelar deberá entregarse lo más tarde el día 14. Las fotos a exponer podrán fijarse en cartones ya instalados a propósito en los paneles de la Sala de Arte.

## GABINETE MEDICO

**ENFERMEDADES DE LA PIEL  
EN ADULTOS Y NIÑOS**

- Enfermedades venéreas
- Tratamiento del acné juvenil
- Cirugía local.

Consulta C/ Bosch, 9-2o. - MANACOR. Lunes y miércoles de 17,30 a 20 horas. Solicitar hora los lunes y miércoles de 17,30 a 20,30 h. - Tel. 55 59 25.

## Gomes y Gomis un espectáculo muy digno

En el Teatre Municipal estuvieron Gómes y Gómis presentando su función infantil «El millor espectacle del món», bajo los auspicios de la Comisión de Cultura. No acudió excesivo público, pero sí el que justificara el esfuerzo de la representación.

Curioso espectáculo este de Gómes y Gómis, en el que se aúna la actuación directa con la manipulación de figuras tan dispares como un león, un mosquito

y una araña que trenzan historias muy bien movidas, en las que la agudeza del gesto suple el lenguaje hasta relegarlo a simple plano complementario. La visualidad de casi todas las secuencias del espectáculo adquiere con ello ritmo e intención, con momentos de gran belleza no exenta de esta rara virtud de la inteligencia tan cara, ahora, al hecho teatral.

La función que presentan Gómes y Gómis no es per-

fecta, pero sí muy digna. Quizá le falte una racionalización de texto si es que su intención no estriba en prescindir de él, o una más cuidada selección de ilustraciones musicales que subrayen la belleza plástica de algunos cuadros. De todos modos, este «Millor espectacle del món» cumple objetivos y da respuesta a una limpia intencionalidad que cabe aplaudir sin reparos.

R.

RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER

**EUROPA  
TOURS**

Su agencia de viajes.

C. Mayor, Tel.: 571061  
PORTO CRISTO  
C/ Computador, 2 - Tel.: 555650  
MANACOR

**LESEVER, s. a.**

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

Jose M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR

SERVICIO PERMANENTE

# SOCIAL



## PRIMERA COMUNION

El día del Corpus, recibió por primera vez la Eucaristía la niña María Magdalena Ribot Estelrich, hija de nuestros amigos Antonio y Petra, a quienes felicitamos haciendo extensivo el parabien a todos sus abuelos.

Después de la ceremonia religiosa celebrada en la Parroquia de los Dolores, los invitados y familiares de la nueva comulgante, se reunieron en S'Era de Pula donde fué servido un suculento almuerzo, seguido de una fiesta infantil muy simpática.

La foto de Bennassar la bellísima niña comulgante.

## Proyecto de programa para las Fiestas Patronales de Porto Cristo

La Asociación de Vecinos de Porto Cristo ha preparado un proyecto de programa para las Fiestas Patronales de Nuestra Señora del Carmen, proyecto que se elevaría a definitivo si se cuenta con la ayuda económica municipal.

- Miércoles 15: 19'30 h. Suelta de cohetes.
- 22 h. Teatro (Patio de Ses Comes)
- Jueves 16: 11 h. Misa de la Cofradía de Pescadores.
- 19 h. Misa en honor de la Patrona.
- 20 h. Procesión marítima - Suelta de palomas.
- 22 h. Concierto de la Banda Municipal.
- Viernes 17: 11 h. Concurso de castillos de arena (Coca-Cola)
- 22 h. Trobada de grupos de bailes regionales y ball de bot.
- Sábado 18: 17 h. Pruebas deportivas y juegos náuticos (natación - «gymkhana» - suelta de patos,...)
- 19'30 h. Demostración de artes marciales (Dojo Muratore)
- 22 h. Concierto de rock.
- Domingo 19: 9 h. Cross popular.
- 11 h. Concurso de dibujos infantiles.
- 17 h. Entrega de premios y trofeos.
- 22 h. Concierto.
- 23 h. Castillo de fuegos artificiales.

### FIN DE FIESTA

Paralelamente a este programa: eliminatorias y final de la Copa de tenis «Sol i Vida», Regata «Perlas Majóricas», Regata de optimist y exposición de cerámica Catalina Galmés y Francisco Sansó.

## CERAMICAS DE CATALINA GALMES Y FRANCISCO SANSO EN PORTO CRISTO

Abriendo la temporada de exposiciones en la Sala de Arte de la Casa del Mar de Porto Cristo, Catalina Galmés y Francisco Sansó expondrán sus últimas creaciones de cerámica artística desde el sábado 11 hasta el lunes 20.

Horas de visita: 19 h. - 22 h. los días laborables y de 11'30 h. a 14 h. y 19 h. a 22 h. los domingos y festivos.

### MATERIALES GALERIA DE ARTE

★ Molduras  
★ LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR



## EUROPA TOURS

Su agencia de viajes.

C/ Mar, 9 - Porto Cristo - Tel. 57 10 61

RESERVAS DE  
BILLETES DE AVION  
BILLETES DE BARCO  
VUELOS CHARTER  
RESERVAS DE HOTEL  
VIAJES DE LUNA DE MIEL  
VIAJES DE ESTUDIOS

## CA'S PATRÓ RESTAURANT

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITÉS  
SPEZIALITÄTEM



*Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
CA'S PATRO*

**INGREDIENTES:** 4 cucharaditas de Nescafé, 200 g. de harina, 1/2 kg. de nata montada, 1/4 l. de leche, 4 huevos, 2 cucharadas de azúcar, 1 copita de coñac y mantequilla.

**PREPARACION:** Mezcle la harina con el azúcar, los huevos, la leche, el coñac y 2 cucharaditas de Nescafé.

Funda, en una sartén, una cucharadita de mantequilla. Vierta 2 ó 3 cucharadas de la mezcla anterior, procurando que cubra totalmente el fondo y dore la crêpe por ambos lados. Prepare el resto de las crêpes del mismo modo.

Disuelva el resto del Nescafé en 2 cucharadas de agua mézclelo con la nata. Ponga 2 cucharadas de esta preparación sobre cada crêpe y enróllelas.

**Sión Despi  
y Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona  
Tel: 58 57 15**

## RESTAURANTE CHINO



## ORO NEGRO

**PARA RESERVAS:  
TELF. 57 12 65**

**MARTES CERRADO**

Calle Burdils, 1-A PORTO CRISTO Tel. 57 12 65

## Operación «Loro» en Manacor

### Todo un éxito

Con motivo de realizarse la operación «LORO» en todo el Estado Español, se ha precedido por Inspectores del C.N.P., afectos a la Brigada Local de Policía Judicial, a una serie de Registros domiciliarios con el fin de descubrir a una serie de individuos cuya actividad lucrativa principal se basa en RECEPCION DE OBJETOS ROBADOS de dudosa procedencia.

Concretamente, en el domicilio sito en S'Illot C/ Alfaberguera número 15 y provistos del correspondiente Mandamiento de Entrada y Registro, fueron halladas e intervenidas: «UNA CAMARA FOTOGRAFICA MARCA COSINA, MODELO HI LITE HDL, Nr 737734, UN FLASH MARCA AGFATRONIC NR 2526, Y DOS TELEVISORES EN COLOR DE 16 PULGADAS MARCA ELBE, sin numeración.

Pasando J.G.C., vecino de S'Illot a disposición Judicial.

Posteriores averiguaciones sobre el tráfico de objetos sustraídos dieron como resultado la detención y puesta a Disposición Judicial del vecino de Capdepera J.A. G.M. como presunto autor del robo producido en la madrugada del día 16 en una peluquería de Cala Anguila. Siéndole intervenidos los siguientes objetos:



UN TELEVISOR MARCA THOMSON DE COLOR 16 PULGADAS, UN RADIO CASETT MARCA SABA, NR 13569, UN RADIO CASETTE PORTATIL MARCA SABA NR 11/504, UN RADIO CASETE DE AUTOMOVIL MARCA BETA, UN RADIO CASETE DE AUTOMOVIL MARCA ROADSTAR, DOS BERBIQUIS y OTROS EFECTOS DE BRICOLAGE. Igualmente el televisor marca THOMSON fue reconocido por la propietaria de la peluquería.

Que, igualmente fue detenido por Agentes del Cuerpo Nacional de Policía y puesto a disposición Judicial el vecino de Manacor, de 24 años de edad B.M.M. por el presunto autor de un robo en domicilio en nuestra ciudad. Siendo recuperadas UNA SERIE DE JOYAS DE GRAN VALOR PERSONAL, UN TELEVISOR PHILIPS K-30 DE 22 PULGADAS Y UN JOYERO DE ESCAY DE COLOR ROJO Y NEGRO.

«Loro» en el argot significa radio casete.

## Comisaría de Policía de Manacor

### No hubo asesinato en Calas de Mallorca

Con fecha veinticuatro del corriente Funcionarios de esta Comisaría tuvieron conocimiento de que en esta localidad se rumoreaba que una mujer había sido asesinada en Calas de Mallorca y mas concretamente en la zona del campo de fútbol.

En vista de lo cual se practicaron gestiones en todos los hoteles y apartamentos próximos a este lugar y como consecuencia de estas gestiones se ha venido en conocimiento de que los hechos que han dado origen a estos rumores son los que a continuación se relacionan:

En la madrugada del día dieciséis del mes en curso y

en las inmediaciones del campo de fútbol de Calas de Mallorca, un matrimonio de raza indú y de nacionalidad británica compuesto por Karal RUPERELLA (marido) de veintidós años y por Katal SAMEJA de la misma edad (esposa) y domiciliados en los apartamentos Sevilla Dos, desde el día anterior, mantuvieron una discusión matrimonial, durante esta discusión la mujer daba grandes voces que despertaron a sus compatriotas y vecinos de apartamento.

Estas personas que acudieron al lugar de la discusión encontraron a la mujer caída en el suelo y la trasla-

daron a los apartamentos «Alexius» donde fue atendida por el doctor Arbona del Centro «Servicios Médicos Costa Este» que diagnosticó una Lipotimia, y dado que aquella al parecer se encontraba en estado de gestación, fue trasladada a la Clínica Femenías de Palma de Mallorca para un reconocimiento general, siendo dada de alta al día siguiente de su ingreso.

Se insiste que la repetida Katal SAMEJA que partió para su país el día veintidós de los corrientes no presentaba ninguna lesión, siendo atendida únicamente de LI-POTIMIA.



## ACCIÓ SOCIAL

A través de l'àrea d'acció social, el Consell de Mallorca compleix una tasca assistencial bàsica mitjançant el conjunt de centres que són propietat seva,



i amb ajudes a totes les entitats amb fins socials a Mallorca. L'Hospital General, l'Hospital Psiquiàtric, la Llar de la Infància, la Llar dels Ancians i el Patronat Verge de la Salut,

són els Centres que el Consell Insular té al seu càrrec. Però l'activitat social del Consell de Mallorca no s'acaba aquí. Es concedeixen ajudes a nombroses entitats de l'illa, amb importants subvencions. S'organitzen conferències i campanyes de divulgació sanitària. Se celebren cursos de Prevenció antidroga i antialcohòlica a nivell escolar. Es potencia l'organització de congressos i simposis mèdics

i es publiquen manuals tècnics sobre temes sanitaris. Aquestes són les tasques de moltes de persones que treballen intensament en el Consell Insular, i obtenen bons resultats per a Mallorca.



**BON CONSELL, BONS RESULTATS.**



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

**BAR CLUB PARADISSE**  
Manacor

**CLUB BERLIN**  
Cala Millor



**Dos ambientes distinguidos donde se les atenderá con agrado.  
Compañia siempre diferente**

**PARADISSE**

**Abierto desde las 18'30 h. hasta las 3  
TELF: 55 31 14**

**BERLIN**

**Abierto desde las 21'30 h. hasta las 3  
TELF: 58 52 79**

CAFETERIA-HAMBURGUESERIA  
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)  
MANACOR  
TEL: 555222

# Bloc de notas

## GASOLINA

DOMINGOS Y FIESTAS, horario DIURNO: Viñas (Carretera de Palma, km. 48).

DOMINGOS Y FIESTAS, horario NOCTURNO: Febrer (Carretera Felanitx, km. 1)

## MEDICOS

— De 1 a 5 de la tarde, para servicios de urgencia:

LUNES.- Guillermo Riera (C. Juan Llitas, 41. Tel: 550823) y Juan Sans (C. Amargura, 1-1°. Tel: 551196).

MARTES.- Monserrate Galmés (C. Nueva, 10. Tel: 550885) y Bartolomé Rosselló (Pl. Cos, 4. Tel:

552296).

MIÉRCOLES.- Juan Manuel Prat. (C. Pio XII, 21) y Miguel Vert (C. Pedro Morey, 31. Tel: 550397).

JUEVES.- Jesús Ingelmo (C. Major, 3) y Sebastián Llitas (C. Juan Llitas, 12. Tel: 550123).

VIERNES.- Miguel Rubí. (C. Príncipe, 31. Tel: 550579).

SABADO.- Desde las 9 de la mañana a las 5 de la tarde, médico de urgencia en el ambulatorio.

## URGENCIAS RELIGIOSAS

—Lunes, martes y miércoles: LOS DOLORES. Tel: 550983.

—Jueves, y viernes: CRISTO REY. Tel: 551090.  
—Sábados y domingos: DOMINICOS. Tel: 550150.

## FARMACIAS

A partir de las 11 de la noche, para que abra la farmacia de turno hay que avisar a la Policía Municipal (Ayuntamiento). Teléfono 550063.

Jueves 2.- MESTRE; Mn. Alcover.

Viernes 3.- PEREZ; Nueva.

Sábado 4.- PLANAS; Abrevadero.

Domingo 5.- L. LADARIA; Major.

Lunes 6.- RIERA SERVRA; Sa Bassa.

Martes 7.- MUNTANER;

Sal. Juan.

Miércoles 8.- P. LADARIA; Bosch.

Jueves 9.- LLULL; Ant. Maura.

Viernes 10.- LLODRA; Juan Segura.

Sábado 11.- MESTRE; Mn. Alcover.

Domingo 12.- PEREZ; Nueva.

Lunes 13.- PLANAS; Abrevadero.

Martes 14.- L. LADARIA; Major.

Miércoles 15.- RIERA SERVERA; Sa Bassa.

Jueves 16.- MUNTANER; Sal. Juan.

Viernes 17.- P. LADARIA; C. Bosch.

## TABACO

5 Julio, C. Amargura.  
12 Julio, C. Colón.

## HIPODROMO

Sábado 4. 9 noche. Siete carreras. Premio especial CORMOTOR-OPEL (25.000 ptas. en premios).

## “PERLAS Y CUEVAS”

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
TELEFONOS: 551118 - 570928.  
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf.: 716110.  
DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.  
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).  
PRECIO: 75 pesetas. Suscripción: 1.900 ptas. al año.



Si n'Alfons Puerto fós o batle demostra tenir molt de submarinista, crec que en EL FON, també seria bon al.lot.

\*\*\*\*

\*\*\*\*

Al «señor» que no le gustan las mujeres, es porque es un PROFANO.

\*\*\*\*

Si hay que tropezar con una mujer, por lo menos que el tropiezo sea con una buena pieza, ¿no?

\*\*\*\*

—A Italia hi ha una diputada nova.

—Ah! Sí! Na Ilona Staller, «Ciccolina» que vol dir «cachonda». Sí homo!

—A França ja hi va haver renou quant se va presentà en Coluche.

—Es que per paga hi ha molts de polítics que sa seva especialitat es mostrar es «llautó».

—Que ho ets defi! Però això de Na Ilona...

—Tú! Això són campanyes electorals! Què punyets, tants de programes, posters, pasquins,...

Dues bones bõfigues a l'aire, dues bones realitats i no promeses!

—I a més es dels verds!

—Sí, però allà els hi diuen «Porno Hard-core».

—Què dius ara? A tots els verds?

—No, animal! Hi ha verds per sa naturalesa.

—Ja ho entenc! Verds per sa naturalesa que quan veuen una naturalesa verda es posan sa naturalesa morada.

—No tens cura! Vés a menjar aglans!

\*\*\*\*

—Tú! I aquells doblers que me deus?

—¡Me había huido de la cabeza!

—¡Pues ya es bien hora!

\*\*\*\*

Si s'economia municipal està així com diuen de malament, es fet de ser regidor

Repetir es REDUNDANCIA y redondear es REDONDEANCIA, o sea: Repetir ansia de donde.

\*\*\*\*

Caminaba de un modo tan sugestivo, con unos contoneos de cadera que se puede decir que caminaba de un modo PECULIAR.

\*\*\*\*

—Eh! Tú! A n'es Xino d'Es Port ho fan molt bo, eh?

—Ho fan aiXI, NO?  
—Així!

\*\*\*\*

S'estimada bevia una aigua mineral, tassó mig ple y volia treure sa gel perquè li feia mal es coll. Ho prova amb es dits i no hi arribava.

—Proveu tú que tens es dits més llargs...

...No hi vaig arribar i ho vaig provar, i rés. Ho vaig provar amb sa cama de ses ulleres de sol i no hi va haver manera. Ella agafà sa botella, hi afegeix aigo fins que arrià a dalt, quasi plé, i amb es dits la va treure tranquilament.

Això són dutxes!

\*\*\*\*

En Italia y tiene una diputada.

## Angel Zorrilla, con «Forastero», se adjudicó el V Trofeo Pila's Cabrera 87

Con buena mar y excelente inscripción se desarrolló la primera prueba náutica importante de la temporada, la Regata Pila's Cabrera 87 con salida desde el Club Náutico de Porto Cristo. La expedición pernoctó en el Puerto de Cabrera y regresó sin novedad alguna a aguas portocristeñas.

Angel Zorrilla, como era

de esperar, se adjudicó con «Forastero» el primer puesto de la clasificación general, seguido del «Porto Pi», de la Comisión Náutica y «Sur», de José Fuster. Los dos primeros triunfarían también en la Clase I-V.

En «Los Dragones» de Porto Cristo, Cosme Oliver Pila —organizador y patrocinador de la regata— ofreció una cena a participantes



y medios informativos, tras la cual fueron generosamente repartidos trofeos y recuerdos. El duo Illa d'Or —Ramis y Sion— amenizó

la velada, y el propio Cosme «Pila» pronunció unas simpáticas palabras de felicitación por el éxito de la doble jornada.

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR



### ANUNCIO

Las personas interesadas en la obtención de trampas contra la lucha de la procesionaria del pino, cuyo precio es de 200 pesetas, se personarán en las Oficinas Municipales antes del día 20 de julio para soli-

citar las trampas necesarias, así como sus respectivos recambios, tanto bolsas como cápsulas, que serán totalmente gratuitas.

Para que las citadas trampas sean efectivas se han de tener en cuenta las siguientes normas:

1) Las trampas están especialmente indicadas en aquellas zonas donde se realizó un tratamiento aéreo los pasados años en las que se mantendrá el pinar libre de procesionaria durante otros varios, ya que si el ataque de esta plaga es grave la eficacia de las trampas es menor.

2) Es suficiente colocar una trampa por hectárea.

3) A mayor tamaño de la zona donde se coloquen las trampas mayor eficacia tendrán. Se recomienda la colocación de trampas en zonas amplias, sobre todo urbanizaciones y alrededores.

4) Las trampas se deberán colocar a final de julio.

Manacor, 29 de junio de 1.987  
EL ALCALDE

SUSCRIBIRSE A  
**PERLAS Y CUEVAS**  
ES MUY SENCILLO  
BASTA CON MARCAR EL NÚMERO  
**55-11-18**  
¡ES MÁS CÓMODO!

NECROLOGICAS

PEUGEOT 205 LACOSTE  
UN ESTILO SIN PAR



**P**

repárate a descubrir tu nuevo estilo de coche.

Su nombre, Peugeot 205 Lacoste. Toda la fuerza, la experiencia y la fiabilidad del Peugeot 205.

Y además, un diseño de lo más exclusivo. Con detalles muy personales para ser el blanco de todas las miradas. Echa un vistazo al interior y disfruta de un equipo completo: ¡¡Hasta aire acondicionado!! Elevelunas eléctricos.

Cerraduras centralizadas. Asientos tapizados en Velours y los traseros abatibles uno a uno; por si quieres marcarte unos hoyos y que el "caddie" vaya a sus anchas.

¿Te va el espíritu deportivo? Siente su fuerza, 83 cv. 5 velocidades. Para lanzarte a 172 Km/h., con la seguridad por delante. El 205 Lacoste derrocha potencia, sin olvidar la economía: 5,4 litros a los 100 Kms.

Si lo tuyo es un estilo sin par, prueba el Peugeot 205 Lacoste, en su versión de 3 ó 5 puertas. Te va a convencer, a golpe de vista.



LACOSTE  
EL PEUGEOT 205  
Contigo al fin del mundo.

AUTOMOVILES COLL MANACOR, S.A.

CARRETERA PALMA, 108  
TELS. 55 09 13 - 55 42 40

su concesionario PEUGEOT TALBOT



Pompas Fúnebres  
de Manacor S.A.

- Tel. 55 18 84 -



Paseo Ferrocarril, 14

Manacor

BARBARA RIERA LLO-DRA, «Castell». 73 años. Fallecida el 1 de junio. Esposo, Antonio Bauzá. Hijos, Francisca y Damián. Hija política, Francisca Nicolau, nieta, hermanos y otros deudos.

CATALINA PICORNE-LL ANDREU, «Na Picornell». 84 años. Fallecida el 1 de junio. Hijos: Bruno, Guillermo, Isabel, Juan y Catalina Rubert; Hijos políticos, Juana Bover, Catalina Frau, Gaspar Melis, Catalina Galmés y Miguel Martí. Nietos y otros familiares.

MARGARITA CANAVES VIVES. 83 años. Fallecida en Porto Cristo el 2 de junio. Hija, Francisca Puigrós. Hijo político, Gabriel Gelabert. Nieta, bisnieta y otros parientes.

ANA ANDREU LLULL, «Aina Majorala». 69 años. Fallecida el 5 de junio. Hijo, Guillermo Rosselló. Hija política, Francisca Ordinas. Nietos, Ana, Guillermo y Antonio, hermanos y demás allegados.

JUANA FIOL LLULL, «Comareta». 83 años. Fallecida el 6 de junio. Hijas, Bárbara y Magdalena Quetglas. Hijos políticos, Miguel Puigserver y Guillermo Mas, nietas, ahijadas y otra descendencia.

JUAN FLUXA DURAN. 65 años. Fallecido el 7 de junio. Esposa, Francisca Sansó. Hijo, Martín. Hija política, Antonia Gomila. Nieto, Juan, ahijado y restante familia.

FRANCISCA MUNTANER FONS, «Perotina». 83 años. Fallecida el 11 de junio. Ahijada, Damiana Serrá Bosch. Hermano político, Juan Melis, primos y demás deudos.

OLGA QUIROGA GONZALEZ. 23 años. Fallecida el 13 de junio. Esposo, Martín Pascual. Madre, María Manuela. Madre política, María Lliteras. Hermano y otros consanguíneos.

ANTONIO RIERA JUAN, «Cabana». 67 años. Fallecido el 16 de junio. Esposa, Margarita Galmés. Hijos, Antonio y Juana; Hijo político, José Fernández. Nieta, ahijados y otros parientes.

MAGDALENA DARDER PASCUAL. 66 años. Fallecida el 17 de junio. Hija, Catalina Gomila. Hijo político, Sebastián Bordoy. Nietos, Jaime, Catalina, Gabriel y Magdalena, hermanos y otros allegados.

DAMIANA RIERA FERRER. 81 años. Fallecida el 17 de junio. Hijos, Juana, Mateo, Juan y Catalina Puigserver. Hijos políticos, Andrés Gelabert, Jaime Mascaró, Catalina Bauzá y Juana Riera. Nietos, hermanos y otros familiares.

GASPAR FORTEZA FUSTER. 71 años. Fallecido el 18 de junio. Esposa, María Esteva Pons. Hijo, Gaspar. Hija política, Araceli. Hermanos, Leonor, Francisco y Magdalena, nietos, hermanos políticos, sobrinos y otros deudos.

ANA PASCUAL PASCUAL, «Maia». 81 años. Fallecida el 20 de junio. Hermana, Antonia. Ahijada, Juana Suñer, sobrinos y otros parientes.

ANA PARERA FERRER, 71 años. Fallecida el 21 de junio. Esposo, Sebastián Amer. Hija, María Magdalena. Hijo político, Juan Segura, nietos, hermanos y otros allegados.

ANGEL CALLEJAS MARTINEZ. 46 años. Fallecido el 21 de junio. Esposa, Francisca Valls. Hijo, Ricardo. Madre, Josefa. Madre política, Francisca Forteza, hermanos y demás parentela.

LORENZO PASCUAL FULLANA, «Maia». 49 años. Fallecido el 25 de junio. Esposa, Francisca Verd. Hijos, Antonio y Petra, padres, padres políticos, hermanos y restante familia.

MIGUEL GELABERT LLULL, «Biscaí». 71 años. Fallecido el 25 de junio. Esposa, Catalina Rigor. Ahijados, Francisca, Ana y Juan, hermanos y otros parientes.

ANTONIO MASSOT MUDOY. 83 años. Fallecido el 28 de junio en Alcudia. Esposa, Francisca Pujadas Jaume. Hijos, José y María Rosa. Hijos políticos, Amadeo Vázquez y Antonia Segura. Nietos, primos y demás familia.

CAFETERIA

SES ONES



PEPITA. Llámame.

\*\*\*\*

PEPITA. Te espero.

# sa bassa news



SORTIRA SEMPRE

QUE PUGUI, SI DEU VOL

PEPITA. Tizon ardiente  
del Caribe.

\*\*\*\*

PEPITA. Sado. Grago.  
Tablantes Completo.

MANACOR, SABADO 4 DE JULIO DE 1987

PREU: NO EN TE



**Ofrecemos señorita,  
24 horas, al concejal  
o grupo que rompa el  
pacto.**

**GRATITUD ETERNA  
JUSTA RECOMPENSA**

**Tres amigos, elegantes,  
educados y simpatizan-  
tes de U.M. y C.D.S. de-  
searían mantener rela-  
ciones íntimas con se-  
ñoritas simpatizantes  
del P.S.O.E. y C.D.I.**

**SI SON VIRGENES, MEJOR.  
GARANTIZAMOS DISCRECCION.**



**ES POSIBLE QUE  
«EL CAPITAN TRUENO»  
HAGA CUMPLIR EL PACTO  
DE GOBIERNO**

**JAUME LLULL PUEDE ESTAR  
TRANQUILO**

«El Capitán Trueno» y sus amigos se han ofrecido al alcalde Jaume Llull para hacer cumplir durante estos próximos años el pacto de gobierno que suscribió el

PSOE con UM, CDS y CDI.

«Toda ayuda será poca —dice el famoso Capitán—, pero cuenten conmigo».

**En un bar de  
la costa**

En un afamado bar de la costa se encuentran dos amigos:

—¿Ves aquella chica?  
—Claro.  
—Te va a costar mil pesetas...  
—¿Ves aquella otra?

— Por supuesto.  
— Te va a costar dos mil quinientas.  
— ¿Ves aquella del fondo?  
— La veo, la veo.  
— Te va a costar cinco mil.  
— Oye: ¿no habrá por ahí alguna chica decente?  
— Si, pero te va a costar mucho más.

**TRASPASO  
CONCEJAL  
EN BUEN  
ESTADO**

**SOLO DE PROFESIONAL  
A PROFESIONAL**

**Razón: CAN MARIT  
MESA N.º 2 - B**



**«Cicciolina» no pudo  
asistir al pacto, pero  
prometió no faltar al  
primer plenario**

Ilona Staller, la archifamosa diputada italiana más conocida por «Cicciolina», no pudo asistir al Pacto de Progreso por cuestiones estrictamente personales, pero prometió no faltar al primer plenario.

—Mis «cicciolinis» manacorinis también podrán disfrutar de mis virtudes si se portan bene como espero, —ha declarado la pornstar a un redactor de «Sa Bassa News» que ha conseguido la primicia de la noticia para delicia de la edificación.

«Cicciolina» ha pedido informes a la KGB y a la CIA

antes de venir a Manacor, pero estos informes —que son vinculantes— parecen aconsejarle que a partir de quince días podrá viajar hasta Manacor sin peligro alguno, y que incluso le será posible pernoctar en algún que otro pisito sin despertar sospechas.

De fuentes bien informadas se sabe que «Cicciolina» será ubicada en el centro del salón de sesiones, detrás de la mesilla del secretario, pero mirando hacia la parte del claustro, porque los de la parte de la calle no le vean más que la espalda, por malos.

**A BUEN PRECIO  
CEDERIA  
PROGRAMA  
ELECTORAL**

**SOLO A PERSONAS  
FORMALES Y CON FUTURO**

**Tel:09300752104**

# Optica Cala Millor



*Silhouette*  
MODELLBRILLEN

ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. SA COMA, 22 - CALA MILLOR

TELF. 586241.

SAN LORENZO - Mallorca

JOYERIA  
**18K.**

PLAÇA D'ES COS  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR